



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) نتاج تصوير بالمسح الضوئي أجراه قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد الدولي للاتصالات (PDF) هذه النسخة الإلكترونية نقلاً من وثيقة ورقية أصلية ضمن الوثائق المتوفرة في قسم المكتبة والمحفوظات.

此电子版（PDF 版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

STATISTIQUE GÉNÉRALE

DE LA

TÉLÉGRAPHIE

DRESSÉE

D'APRÈS DES DOCUMENTS OFFICIELS

PAR LE

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL DE L'UNION INTERNATIONALE
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

ANNÉE 1962

GENERAL TELEGRAPH STATISTICS

COMPILED

FROM OFFICIAL DOCUMENTS

BY THE

GENERAL SECRETARIAT
OF THE INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION

YEAR 1962

ESTADÍSTICA GENERAL

DE LA

TELEGRAFÍA

ESTABLECIDA

CON DOCUMENTOS OFICIALES

POR LA

SECRETARÍA GENERAL
DE LA UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

AÑO DE 1962



PUBLIÉE PAR L'UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
GENÈVE, 1963



PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Préface	3
Liste des pays ayant fournis des renseignements, classés dans l'ordre alphabétique français	5
Statistique générale de la télégraphie :	
Remarques générales	6
Notes explicatives	6
Définitions	7
Renseignements des administrations (<i>voir sous</i> Liste des pays)	5
Observations	70

TABLE OF CONTENTS

	Page
Preface	3
List of countries which have supplied information, arranged in English alphabetical order	5
General telegraph statistics :	
General observations	6
Explanatory notes	6
Definitions	7
Information from Administrations (<i>see under</i> List of countries)	5
Remarks	70

ÍNDICE

	Página
Prefacio	3
Lista de países que han facilitado informaciones, clasificados por orden alfabético español	5
Estadística general de la telegrafía :	
Observaciones generales	6
Notas explicativas	6
Definiciones	7
Informaciones de las administraciones (<i>véase en</i> Lista de países)	5
Observaciones	70

PRÉFACE

— Selon les dispositions du chiffre N° 1014 du Règlement télégraphique (Révision de Genève, 1958), cette statistique générale de la télégraphie a été dressée par le Secrétaire général de l'UIT, conformément aux indications du formulaire arrêté par le CCITT (Livre rouge Tome IIbis, Avis F. 91).

— Aux termes du paragraphe 7 de l'article 98 du Règlement télégraphique (Révision de Genève, 1958), les administrations ne sont pas tenues de fournir des statistiques télégraphiques si elles éprouvent des difficultés à le faire.

En fait, les statistiques reproduites ici, qui portent sur l'année 1962, ont trait à un peu plus de la moitié des Membres et Membres associés de l'Union ; il n'est donc pas possible d'établir des totaux relatifs au monde entier.

◆ = Renseignements émanant de sources extérieures à l'Union. La publication de ces renseignements n'implique, de la part de l'UIT, aucune reconnaissance du statut de l'expéditeur par rapport à l'UIT. (Résolution n° 88 [modifiée] du Conseil d'administration).

PREFACE

— In accordance with number 1014 of the Telegraph Regulations (Geneva Revision, 1958), these general telegraph statistics have been drawn up by the General Secretariat of the ITU on the basis of the information provided in the form agreed on by the CCITT (Red Book, Volume IIbis, Recommendation F. 91).

— Under Article 98, § 7, of the Telegraph Regulations (Geneva Revision, 1958) Administrations are not committed to supplying telegraph statistics if they find difficulty in doing so.

In point of fact the statistics furnished for 1962 and contained herein relate to little more than half the Members and Associate Members of the Union and thus it is not practicable to establish any world totals.

◆ = Information from sources outside the Union. The publication of this information implies no recognition by the ITU of the status of the sender in relation to the ITU. (Resolution No. 88 [amended] of the Administrative Council).

PREFACIO

— En cumplimiento de los dispuestos en el número 1014 del Reglamento Telegráfico (Revisión de Ginebra, 1958), esta estadística general de la telegrafía ha sido preparada por la Secretaría General de la UIT, con arreglo al formulario establecido por el CCITT (Libro Rojo, Tomo IIbis, Recomendación F. 91).

— Según el § 7 del Artículo 98 del Reglamento Telegráfico (Revisión de Ginebra, 1958), las administraciones no están obligadas a facilitar datos estadísticos sobre la telegrafía cuando pueden tropezar con dificultades para ello.

En realidad, los datos estadísticos de 1962 que aquí se contienen, se refieren a poco más de la mitad de los Miembros y Miembros asociados de la Unión y, por lo tanto, no es posible dar totales de carácter mundial.

◆ = Informes procedentes de fuentes ajenas a la Unión. La publicación de esta información no supone, en modo alguno, que la UIT reconozca el estatuto del remitente con relación a la Unión. (Resolución núm. 88 [modificada] del Consejo de Administración).

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

LISTE DES PAYS DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE FRANÇAIS

Pays	Page
Algérie	10
Angola	40
Antigua	51
Antilles néerlandaises	31
Argentine (République)	10
Australie (Commonwealth de l')	10
Autriche	10
Bahama (Iles)	51
Belgique	11
Bermudes	51
Bornéo du Nord	50
Burundi (Royaume du)	11
Cambodge	11
Canada	11
Cap-Vert (Iles du)	40
Centrafricaine (République)	11
Congo (République du) (Brazzaville)	11
Côte d'Ivoire (République de)	11
Côte française des Somalis	11
Danemark	11
Dominique	51
Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer	11
Espagne	11
Etats-Unis d'Amérique	20
Ethiopie	20
Fidji (Iles)	51
Finlande	20
France	21
Gabonaise (République)	21
Ghana	21
Grèce	21
Grenade	60
Guinée portugaise	40
Guyane britannique	60
Haute-Volta (République de)	21
Honduras britannique	60
Hongroise (République Populaire)	21
Inde	21
Irlande	21
Israël (Etat d')	21
Italie	21
Japon	21
Kenya	21
Laos	30
Luxembourg	30
Macau	40
Malaisie (Fédération de)	30
Malgache (République)	30
Maroc (Royaume du)	31
Monaco	31
Montserrat	60
Mozambique	41
Niger (République du)	31
Norvège	31
Nouvelle Calédonie et Dépendances	11
Nouvelles-Hébrides (Condominium franco-britannique)	61
Nouvelle-Zélande	31
Ouganda (Voir Kenya)	21
Pakistan	31
Paraguay	31
Pays-Bas	31
Pays-Bas (Royaume des)	31
Pologne (République Populaire de)	31
Polynésie française	11
Portugal	31
Provinces espagnoles d'Afrique	31
Provinces portugaises d'Outre-Mer	40-41
République Arabe Syrienne	41
République Arabe Unie	41
République Démocratique Allemande	41
République Fédérale d'Allemagne	41
Rhodésie et Nyassaland (Fédération)	41
Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord	41
Rwandaise (République)	41
Salomon (Iles)	61
Sarawak	50
Sierra Leone	41
Singapore	50
Singapore-Bornéo britannique (Groupe)	50
Somalie (République)	51
Soudan (République du)	51
Sudafricaine (République)	51
Suède	51
Suisse	51
Surinam	51
S. Christophe	61
S. Lucie	61
S. Pierre et Miquelon	11
S. Tomé et Príncipe	41
S. Vincent	61
Tanganyika (Voir Kenya)	21
Tchad (République du)	51
Tchécoslovaque (République Socialiste)	51
Territoires d'Outre-Mer dont les relations interna- tionales sont assurées par le Gouvernement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord	51-61
Timor portugais	41
Tonga	61
Turques et Caïques (Iles)	61
Uruguay	61
Viet-Nam	61
Yugoslavie	61

LIST OF COUNTRIES IN ENGLISH ALPHABETICAL ORDER

Countries	Page
Algeria	10
Angola	40
Antigua	51
Argentine Republic	10
Australia (Commonwealth of)	10
Austria	10
Bahamas	51
Belgium	11
Bermuda	51
British Guiana	60
British Honduras	60
Burundi (Kingdom of)	11
Cambodia	11
Canada	11
Cape Verde Islands	40
Central African Republic	11
Chad (Republic of the)	51
Congo (Republic of the) (Brazzaville)	11
Czechoslovak Socialist Republic	51
Denmark	11
Dominica	51
Ethiopia	20
Federal Republic of Germany	41
Fiji Islands	51
Finland	20
France	21
French Polynesia	11
French Somaliland	11
Gabon Republic	21
German Democratic Republic	41
Ghana	21
Greece	21
Grenada	60
Group of Territories represented by the French Overseas Post and Telecommunication Agency	11
Hungarian People's Republic	21
India	21
Ireland	21
Israel (State of)	21
Italy	21
Ivory Coast (Republic of the)	11
Japan	21
Kenya	21
Laos	30
Luxembourg	30
Macao	40
Malagasy Republic	30
Malaya (Federation of)	30
Monaco	31
Montserrat	60
Morocco (Kingdom of)	31
Mozambique	41
Netherlands	31
Netherlands Antilles	31
Netherlands (Kingdom of the)	31
New Caledonia and Dependencies	11
New Hebrides (Anglo-French Condominium)	61
New Zealand	31
Niger (Republic of the)	31
North Borneo	50
Norway	31
Overseas Territories for the international relations of which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are respon- sible	51-61
Pakistan	31
Paraguay	31
Poland (People's Republic of)	31
Portugal	31
Portuguese Guinea	40
Portuguese Oversea Provinces	40-41
Portuguese Timor	41
Rhodesia and Nyasaland (Federation of)	41
Rwanda (Republic of)	41
Sarawak	50
Sierra Leone	41
Singapore	50
Singapore-British Borneo Group	50
Solomon Islands	61
Somali Republic	51
South Africa (Republic of)	51
Spain	11
Spanish Provinces in Africa	31
Sudan (Republic of the)	51
Surinam	51
Sweden	51
Switzerland	51
Syrian Arab Republic	41
St. Christopher	61
St. Lucia	61
St. Pierre and Miquelon	11
St. Thome and Principe	41
St. Vincent	61
Tanganyika (See Kenya)	21
Tonga	61
Turks and Caicos Islands	61
Uganda (See Kenya)	21
United Arab Republic	41
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	41
United States of America	20
Upper Volta (Republic of)	21
Uruguay	61
Viet-Nam	61
Yugoslavia	61

LISTA DE PAÍSES EN ESPAÑOL POR ORDEN ALFABÉTICO

Países	Página
Alto Volta (República del)	21
Angola	40
Antigua	51
Antillas neerlandesas	31
Argelia	10
Argentina (República)	10
Australia (Federación de)	10
Austria	10
Bahamas (Islas)	51
Bélgica	11
Bermuda	51
Borneo del Norte	50
Burundi (Reino de)	11
Cabo Verde (Islas de)	40
Cambodia	11
Canadá	11
Centroafricana (República)	11
Chad (República del)	11
Checoslovaca (República Socialista)	51
Congo (República del) (Brazzaville)	11
Conjunto de Territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar	11
Costa de Marfil (República de la)	11
Costa francesa del País de los Somalíes	11
Dinamarca	11
Dominica	51
España	11
Estados Unidos de América	20
Etiopía	20
Fidji (Islas)	51
Finlandia	20
Francia	21
Gabonesa (República)	21
Ghana	21
Granada	60
Grecia	21
Guayana Británica	60
Guinea portuguesa	40
Honduras Británica	60
Húngara (República Popular)	21
India	21
Irlanda	21
Israel (Estado de)	21
Italia	21
Japón	21
Kenya	21
Laos	30
Luxemburgo	30
Macao	40
Malaya (Federación)	30
Malgache (República)	30
Marruecos (Reino de)	31
Mónaco	31
Montserrat	60
Mozambique	41
Niger (República del)	31
Noruega	31
Nueva Caledonia y Dependencias	11
Nueva Hébridas (Condominio franco-ingles)	61
Nueva Zelanda	31
Países Bajos	31
Países Bajos (Reino de los)	31
Pakistán	31
Paraguay	31
Polinesia francesa	11
Polonia (República Popular de)	31
Portugal	31
Provincias españolas de África	31
Provincias portuguesas de Ultramar	40-41
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	41
República Árabe Siria	41
República Árabe Unida	41
República Democrática Alemana	41
República Federal de Alemania	41
Rhodesia y Nyasalandia (Federación de)	41
Ruandesa (República)	41
Salomón (Islas)	61
Sarawak	50
Sierra Leona	41
Singapur	50
Singapur-Borneo Británico (Grupo)	50
Somali (República)	51
Sudafricana (República)	51
Sudán (República del)	51
Suecia	51
Suiza	51
Surinam	51
S. Cristóbal	61
Sta. Lucía	61
S. Pedro y Miquelón	11
Sto. Tomé y Príncipe	41
S. Vicente	61
Tanganyika (Véase Kenya)	21
Territorios de Ultramar cuyas relaciones internacio- nales corren a cargo del Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	51-61
Timor portugués	41
Tonga	61
Turquesas y Caicos (Islas)	61
Uganda (Véase Kenya)	21
Uruguay	61
Viet-Nam	61
Yugoeslavia	61

STATISTIQUE GÉNÉRALE DE LA TÉLÉGRAPHIE POUR 1962

GENERAL TELEGRAPH STATISTICS FOR 1962

ESTADÍSTICA GENERAL DE LA TELEGRAFÍA PARA 1962

REMARQUES GÉNÉRALES

Cette statistique ne concerne que le réseau télégraphique public.

La lettre E, insérée en tête de colonne, sous le nom du pays considéré, signifie : exploitation par l'Etat.

La lettre P, insérée en tête de colonne sous le nom du pays considéré, signifie : exploitation par des exploitations privées reconnues.

Les tirets dans les colonnes indiquent, soit que les renseignements font défaut, soit que le service auquel la rubrique se rapporte n'existe pas ou qu'il a été suspendu.

Les « notes explicatives » figurant sur le tableau statistique soumis aux offices pour être rempli, notes indiquant la manière d'interpréter certaines rubriques, sont reproduites ci-après.

Sont également reproduites ci-après, dans l'ordre alphabétique, les « définitions » des termes employés dans ce tableau statistique. Certaines de ces définitions ont été rédigées de façon à être adaptées aux besoins particuliers de la statistique.

GENERAL OBSERVATIONS

These statistics apply only to the public telegraph network.

The letter E in a column heading under the name of a country means : Government operation.

The letter P in a column heading under the name of a country means : operation by Recognized Operating Agencies.

A dash in one of the columns indicates that the information is not available, or that the service to which the heading refers does not exist or has been suspended.

The « explanatory notes » in the statistical table sent to Administrations for completion are given below. They show how certain headings are to be interpreted.

The definitions of the terms used in the statistical table are also given below in alphabetical order. Some of them are adapted to the special requirements of the table.

OBSERVACIONES GENERALES

Esta estadística sólo concierne a la red telegráfica pública.

La letra E que figura en la parte superior de la columna, debajo del nombre del país correspondiente, significa : explotación por el Estado.

La letra P que figura en la parte superior de la columna, debajo del nombre del país correspondiente, significa : explotación por empresas privadas de explotación reconocidas.

Los guiones que aparecen en las columnas indican que se carece de información, o bien que el servicio a que se refiere el concepto no existe o está suspendido.

A continuación se reproducen las « notas explicativas » relativas a la interpretación de ciertos conceptos que figuran en el formulario que se envía a las oficinas para su devolución cumplimentado.

Detrás de ellas se insertan, por orden alfabético, las « definiciones » de los términos empleados en la estadística, algunas de las cuales se han adaptado a las necesidades particulares de la estadística.

NOTES EXPLICATIVES

- (1) Les circuits mixtes composés de sections par fil et de sections radioélectriques sont considérés comme des circuits du service fixe des radiocommunications (voir chapitre IV).
- (2) Y compris les circuits de service, mais à l'exclusion des circuits mentionnés sous E du chapitre III.
- (2) bis Y compris les circuits de service, mais à l'exclusion des circuits mentionnés sous D du chapitre IV.
- (3) Circuits entre pays du régime extra-européen ou entre un pays du régime extra-européen et un pays du régime européen.
- (4) Placer en regard du système d'appareil le signe X s'il est utilisé et le signe O s'il n'est pas utilisé par l'office intéressé.
- (5) Indiquer le nombre des équipements installés et à la disposition de l'exploitation, que ces équipements soient en service ou non.
- (6) Compter pour un équipement l'ensemble des équipements (à l'émission et à la réception) pour une voie de transmission télégraphique (c'est-à-dire pour un sens de transmission).
Chaque pays comptera la partie d'équipement se trouvant sur son territoire pour ½ équipement lorsqu'il s'agira d'une voie de transmission télégraphique internationale.
(Par exemple, une installation de télégraphie harmonique desservant 18 voies de transmission à l'émission et 18 voies de transmission à la réception comptera pour 18 équipements ; l'installation qui lui est opposée comptera également pour 18 équipements, soit au total 36 équipements pour ce système de télégraphie harmonique à 18 fréquences dans chaque sens ; ce nombre sera réduit à 18 s'il s'agit d'un faisceau international).
- (7) Si des centraux téléphoniques interviennent pour l'établissement des communications, ils ne sont pas comptés sous cette rubrique.

EXPLANATORY NOTES

- (1) Combined circuits made up of wire and radio sections are considered as fixed radio circuits (see Section IV).
- (2) Including speaker circuits, but excluding the circuits mentioned under E of Section III.
- (2) bis Including speaker circuits, but excluding the circuits mentioned under D of Section IV.
- (3) Circuits between countries of the extra-European system or between a country in the extra-European system and a country in the European system.
- (4) Put an X opposite the system if used, and an O if it is not used.
- (5) Indicate the number of equipments installed and available for operation, whether the apparatus be in use or not.
- (6) Count as a single unit the whole equipment (transmission and reception) for a telegraph transmission channel (i.e., for one direction of transmission).
Each country will count the equipment on its own territory as one half of a unit in the case of an international telegraph transmission channel.
(For example, a voice-frequency telegraph equipment rack operating 18 outgoing transmission channels and 18 incoming reception channels will count as 18 units ; the equipment at the distant end will also count as 18 units, or, all in all, 36 units for this particular 18 frequency two-way voice-frequency system. This number will be reduced to 18 in the case of an international system).
- (7) If telephone exchanges intervene in establishing communication, they are not counted under this heading.

NOTAS EXPLICATIVAS

- (1) Los circuitos mixtos compuestos de secciones por hilo y de secciones radioeléctricas se consideran como circuitos del servicio fijo de radiocomunicaciones (capítulo IV).
- (2) Incluidos los circuitos de servicio, pero no los circuitos mencionados en la letra E del capítulo III.
- (2) bis Incluidos los circuitos de servicio, pero no los circuitos mencionados en la letra D del capítulo IV.
- (3) Circuitos entre países del régimen extraeuropeo o entre un país del régimen extraeuropeo y otro del régimen europeo.
- (4) Póngase una X frente a los sistemas de aparatos utilizados, y una O frente a los no utilizados.
- (5) Indíquese el número de los equipos instalados utilizables, estén o no en servicio.
- (6) Cuéntense como uno solo los equipos (de transmisión y de recepción) correspondientes a una vía de transmisión telegráfica (es decir, a una dirección de transmisión).
Cuando se trate de una vía de transmisión telegráfica internacional, cada país contará como ½ el equipo que se halle en su territorio.
(Por ejemplo, una instalación de telegrafía armónica con 18 vías en la emisión y 18 en la recepción se computará por 18 equipos, y la instalación del terminal opuesto por otros 18, es decir, un total de 36 equipos ; ahora bien, si este sistema de telegrafía armónica de 18 frecuencias en cada dirección fuese un haz internacional, este total se reducirá a 18).
- (7) Sin incluir las centrales telefónicas que intervengan en el establecimiento de las comunicaciones.

- (8) Il faut comprendre dans cette rubrique les postes d'abonnés télex et les postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques qui ont accès, soit directement, soit indirectement (par exemple par l'intermédiaire d'une installation domestique) aux réseaux à commutation.
- (9) Pour les administrations dont les installations dans les centraux permettent d'établir ce nombre.
- (10) A un commutateur manuel peuvent être rattachés des circuits exploités en service manuel et/ou semi-automatique. Un commutateur manuel se compose en général de plusieurs positions d'opératrice.

DÉFINITIONS

Bureau (télégraphique) :

Centre télégraphique en rapport direct avec les usagers pour le dépôt ou la remise des télégrammes.

Central (télégraphique) :

Centre exploitant des postes télégraphiques.

Centre (télégraphique) :

Endroit où sont réunis des moyens en personnel et en matériel nécessaires pour assurer une fonction déterminée dans l'exécution d'un service télégraphique.

Centre de commutation :

Centre disposant de moyens de commutation.

Circuit (télégraphique) :

Liaison permanente entre deux centraux ou centres de commutation, sans commutation intermédiaire.

Circuit (télégraphique) de jonction :

Liaison permanente entre les commutateurs de deux centres de commutation.

Circuit (télégraphique) poste à poste :

Liaison établie de façon permanente entre postes déterminés.

Circuit (télégraphique) de service :

Circuit spécialisé pour les communications concernant l'exécution du service télégraphique.

Communication télex :

Suite donnée à une demande de communication télex lorsque celle-ci a été établie entre les postes « demandeur » et « demandé ».

Commutateur automatique :

Installation dans laquelle les manœuvres de commutation s'effectuent au moyen d'appareils commandés électriquement sans l'intervention d'opératrices.

Commutateur manuel :

Installation dans laquelle les manœuvres de commutation sont effectuées par des opératrices.

Continents :

Pour les besoins de la statistique, les continents sont délimités comme suit (cette délimitation, conforme au désir exprimé par la Commission du Règlement télégraphique à la Conférence de Madrid (1932) a été maintenue par les conférences ultérieures).

Afrique :

Afrique septentrionale (y compris les Açores, Madère, les Canaries, les Iles du Cap-Vert) ;
 Afrique occidentale ;
 Afrique orientale (y compris les Seychelles, Madagascar, la Réunion, l'Île Maurice) ;
 Afrique méridionale.

Amérique :

Amérique du Nord (y compris le Groenland, les Bermudes et les Iles Bahama) ;
 Amérique centrale ;
 Indes occidentales ;
 Amérique du Sud (y compris les Iles Falkland et la Géorgie méridionale).

- (8) Under this heading are to be included the telex subscribers' stations (rented) and the telegraph stations (or offices) which have access, either directly or indirectly (for example, through a private switchboard) to the switching network.

- (9) For Administrations with exchange equipment enabling them to determine this figure.

- (10) Circuits operated in manual and/or semi-automatic service may be connected to a manual switchboard. A manual switchboard usually consists of several operators' positions.

DEFINITIONS

Continents :

For statistical purposes, continents are delimited as follows (this delimitation, in accordance with the desire expressed by the Telegraph Regulations Committee at the Madrid Conference (1932) has been maintained by later conferences).

Africa :

North Africa (including the Azores, Madeira, the Canaries, Cape Verde Islands) ;
 West Africa ;
 East Africa (including the Seychelles, Madagascar, Reunion, Mauritius) ;
 South Africa.

America :

North America (including Greenland, Bermuda and the Bahamas) ;
 Central America ;
 West Indies ;
 South America (including the Falklands and South Georgia).

Asia :

Western Asia : includes Turkey in Asia, the Syrian Republic, Lebanon, Israel (State of), Jordan, Arabia, etc. ;
 Central and Eastern Asia : The U.S.S.R. in Asia, Japan, India, Cambodia, Laos, Vietnam, Pakistan and China ;
 Asiatic archipelago : Indonesia, Borneo, Republic of the Philippines.

Europe :

Northern Europe (including the Faroes and Iceland) ;
 Central Europe ;
 Western Europe ;
 Eastern Europe (including the U.S.S.R. in Europe and Turkey in Europe) ;
 Southern Europe (including Malta).

Oceania :

Australia ;
 New Guinea ;
 New Zealand ;
 Pacific archipelago (Melanesia, Polynesia, Micronesia).

European system :

Includes all the countries of Europe and those territories outside Europe which are declared by the respective Administrations to belong to this system (No. 26 of the Telegraph Regulations, Geneva revision, 1958).

Extra-European system :

Comprises all countries other than those in the European system.

Facsimile telegraphy :

A system of telegraphy providing reproduction in the form of fixed images (photographic or otherwise) of the form, and possibly of the depth of tone or of the colours, of an original document, whether written, printed, or pictorial.

Fixed service :

A radio service between specified fixed points.

- (8) Incluidas las estaciones de los abonados télex y las instaladas en los centros u oficinas telegráficas que tengan acceso, directa o indirectamente (por ejemplo, por conducto de una instalación privada) a la red de conmutación.

- (9) Conciernen sólo a las administraciones cuyas instalaciones en las centrales permiten establecer este número.

- (10) A un conmutador manual pueden conectarse circuitos explotados en servicio manual y/o semiautomático. Un conmutador manual está constituido, en general, por varias posiciones de operadora.

DEFINICIONES

Central (telegráfica) :

Centro de explotación de las estaciones telegráficas.

Centro (telegráfico) :

Lugar que cuenta con el personal y el material necesarios para asegurar una función determinada en la ejecución de un servicio telegráfico.

Centro de conmutación :

Centro que dispone de medios de conmutación.

Circuito (telegráfico) :

Circuito permanente entre dos centrales o centros de conmutación sin conmutación intermedia.

Circuito (telegráfico) de enlace :

Circuito permanente entre los conmutadores de dos centros de conmutación.

Circuito (telegráfico) entre puntos fijos :

Circuito permanente entre estaciones determinadas.

Circuito (telegráfico) de servicio :

Circuito especializado para las comunicaciones relativas a la ejecución del servicio telegráfico.

Comunicación télex :

Curso dado a una petición de comunicación télex una vez conectadas las estaciones « solicitante » y « solicitada ».

Conexión :

Enlace permanente entre un aparato y el centro de conmutación que le sirve.

Conmutador automático :

Instalación en la que las operaciones de conmutación las efectúan aparatos que funcionan eléctricamente sin intervención de operadoras.

Conmutador manual :

Instalación en la que las operaciones de conmutación corren a cargo de operadoras.

Continents :

A los efectos de la estadística, los continentes quedan delimitados como sigue (De conformidad con el deseo expresado por la Comisión del Reglamento Telegráfico de la Conferencia de Madrid (1932), las Conferencias ulteriores han mantenido esta delimitación) :

Africa :

Africa septentrional (comprendidas las islas Azores, Madera, Canarias y Cabo Verde) ;
 Africa occidental ;
 Africa oriental (comprendidas las islas Seychelles, Madagascar, Reunión y Mauricio) ;
 Africa meridional.

América :

América del Norte (comprendidas Groenlandia, Bermudas y las islas Bahama) ;
 América central ;
 Indias occidentales ;
 América del Sur (comprendidas las islas Falkland y Georgia meridional).

Asie :

Asie antérieure : Turquie d'Asie, République Syrienne, Liban, Israël (Etat d'), Jordanie, Arabie, etc. ;
 Asie centrale et orientale : U.R.S.S. d'Asie, Japon, Inde, Cambodge, Laos, Viet-Nam, Pakistan et Chine ;
 Archipel asiatique : Indonésie, Bornéo, République des Philippines.

Europe :

Europe septentrionale (y compris Féroé, Islande) ;
 Europe centrale ;
 Europe occidentale ;
 Europe orientale (y compris U.R.S.S. d'Europe et Turquie d'Europe) ;
 Europe méridionale (y compris Malte).

Océanie :

Australie ;
 Nouvelle-Guinée ;
 Nouvelle-Zélande ;
 Archipels du Pacifique (Mélanésie, Polynésie, Micronésie).

Phototélégramme :

Télégramme fac-similé qui doit être transmis par phototélégraphie.

Phototélégraphie :

Système de télégraphie fac-similé, ayant surtout pour objet la reproduction des nuances et utilisant à la réception des procédés photographiques.

Poste (télégraphique) :

Installation desservie par un agent ou un usager, comportant un appareil émetteur et/ou un appareil récepteur, ainsi que les organes auxiliaires nécessaires.

Poste phototélégraphique public :

Installation phototélégraphique exploitée par une administration (ou exploitation privée reconnue).

Rattachement :

Liaison permanente entre un poste et le centre de commutation qui le dessert.

Régime européen :

Régime comprenant tous les pays d'Europe, ainsi que les contrées situées hors de l'Europe qui sont déclarées par les administrations respectives comme appartenant à ce régime (numéro 26 du Règlement télégraphique, révision de Genève, 1958).

Régime extra-européen :

Régime comprenant tous les pays autres que ceux compris dans le régime européen.

Réseau télégraphique :

Groupe de postes, d'installations, de centres et de voies, coordonnés en vue de l'exécution d'un service télégraphique.

Réseau télégraphique public :

Réseau constitué en vue de l'exécution du service télégraphique pour le public et qui est la propriété d'une administration exploitante de télécommunication (ou d'une exploitation privée reconnue) et peut être utilisé pour assurer le service télégraphique général, le service télex et le service de circuits loués.

Service fixe :

Un service de radiocommunication entre points fixes déterminés.

Service télégraphique :

Tout service assurant la transmission d'informations par télégraphie.

Service télégraphique général :

Service télégraphique à l'usage du public et qui assure l'acceptation et la remise des télégrammes.

General telegraph service :

A telegraph service for the use of the public, providing for the acceptance and delivery of telegrams.

Phototelegraphy :

A system of facsimile having special regard to tone reproduction, in which the reception involves photographic processes.

Phototelegram :

A facsimile telegram which must be transmitted by phototelegraphy.

Point-to-Point (telegraph circuit) :

A circuit permanently established between specific stations.

Public phototelegraph station :

A phototelegraphy installation operated by an administration or by a recognized private operating agency.

Public telegraph network :

A network set up to provide a telegraph service for the public and belonging to an Administration operating telecommunications (or recognized private operating agency). May be used for the general telegraph service, the telex service or the leased circuit service.

Public (telegraph) office :

A telegraph office in direct contact with users for handing in or delivery of telegrams.

Radio station :

A combination of transmitters and receivers, including the accessory equipment required for carrying on a definite radiocommunication service.

Service (telegraph) circuit :

A special circuit used for communications in connection with the management of the telegraph service.

Subscriber's line (or station line) :

Permanent circuit between a subscriber's telegraph station or a telegraph post and the switching centre which serves it.

Switching centre :

A centre with equipment for switching.

Switching centre (automatic) :

An installation in which the switching manoeuvres are carried out by electrically-controlled apparatus without the intervention of an operator.

Switching centre (manual) :

An installation in which the switching manoeuvres are carried out by an operator.

Telegraph centre :

A place in which the necessary resources in material and personnel are assembled to fulfil a specific function in operating a telegraph service.

Telegraph circuit :

A permanent connection between two instrument rooms or switching centres, without intermediate switching.

Telegraph network :

A group of stations, installations, centres and lines, coordinated for the purpose of providing a telegraph service.

(Telegraph) office :

A centre equipped with telegraph apparatus for the transmission or reception of telegrams.

Telegraph service :

Any service for the transmission of telegrams.

Asia :

Asia anterior : Turquía asiática, República Siria, Líbano, Israel (Estado de), Jordania, Arabia, etc. ;
 Asia central y oriental : Territorios asiáticos de la U.R.S.S., Japón, India, Cambodia, Laos, Viet-Nam, Pakistán y China ;
 Archipiélago asiático : Indonesia, Borneo y República de Filipinas.

Europa :

Europa septentrional (comprendidas las islas Feroe e Islandia) ;
 Europa central ;
 Europa occidental ;
 Europa oriental (comprendidas la U.R.S.S. y Turquía europeas) ;
 Europa meridional (comprendida Malta).

Oceania :

Australia ;
 Nueva Guinea ;
 Nueva Zelandia ;
 Archipiélagos del Pacífico (Melanesia, Polinesia y Micronesia).

Estación (telegráfica) :

Instalación atendida por un funcionario o un usuario, dotada de un transmisor y/o un receptor, así como de los órganos auxiliares necesarios.

Estación fototelegráfica pública :

Instalación fototelegráfica explotada por una administración (o empresa privada de explotación reconocida).

Estación (de radiocomunicación) :

Conjunto de transmisores o de receptores, comprendidos los aparatos accesorios necesarios para asegurar un servicio de radiocomunicación dado.

Fototelegrafía :

Sistema de telegrafía facsimile, destinado sobre todo a la reproducción de matices, que utiliza en la recepción procedimientos fotográficos.

Fototelegrama :

Telegrama facsimile que ha de transmitirse por fototelegrafía.

Oficina (telegráfica) :

Centro telegráfico en relación directa con los usuarios para el depósito o entrega de los telegramas.

Red telegráfica :

Grupo de estaciones, instalaciones, centros y vías, coordinados para la ejecución de un servicio telegráfico.

Red telegráfica pública :

Red constituida para la ejecución del servicio telegráfico público, propiedad de una administración explotadora de telecomunicación (o de una empresa privada de explotación reconocida), y que puede utilizarse para asegurar el servicio telegráfico general, el servicio télex y el de circuitos arrendados.

Régimen europeo :

Régimen que comprende todos los países de Europa y los de fuera de Europa cuyas administraciones hayan declarado pertenecer a este régimen (n.º 26 del Reglamento Telegráfico, revisión de Ginebra, 1958).

Régimen extraeuropeo :

Régimen que abarca todos los países no comprendidos en el régimen europeo.

Servicio fijo :

Un servicio de radiocomunicación entre puntos fijos determinados.

Servicio telegráfico :

Todo servicio que asegura la transmisión de informaciones por telegrafía.

Servicio telegráfico general :

Servicio telegráfico para uso del público que asegura la aceptación y entrega de los telegramas.

Service téléx :

Service télégraphique permettant à ses abonnés de correspondre directement et temporairement entre eux, au moyen d'appareils arithmétiques et de circuits du réseau télégraphique public.

Station (de radiocommunication) :

Ensemble d'émetteurs ou de récepteurs, y compris les appareils accessoires nécessaires pour assurer un service de radiocommunication déterminé.

Télégramme de transit :

Télégramme acheminé au travers d'un ou plusieurs pays de transit.

Télégraphie fac-similé :

Système de télégraphie permettant d'obtenir la reproduction, sous forme d'images fixes (photographiques ou non), du dessin et éventuellement de l'intensité des teintes ou des couleurs d'un document original comportant de l'écriture, des caractères imprimés, des images fixes.

(Telegraph) station :

An installation operated by a telegraphist or a user, comprising a transmitting (or receiving) apparatus, and the necessary auxiliary equipment.

Telex communication :

The effect given to the booking of a telex call when it has been established between the calling and the called stations.

Telex service :

A telegraph service enabling its subscribers to communicate directly and temporarily among themselves, by means of start-stop apparatus and of circuits of the public telegraph network.

Transit telegram :

A telegram routed across one or more transit countries.

Trunk (telegraph) circuit :

A permanent circuit between the switching equipment at two switching centres.

Servicio téléx :

Servicio telegráfico que permite a sus abonados corresponder directa y temporalmente entre sí, mediante aparatos aritméticos y circuitos de la red telegráfica pública.

Telegrafía facsimile :

Sistema de telegrafía que permite obtener la reproducción, en forma de imágenes fijas (fotográficas o no), del dibujo y, eventualmente, de la intensidad de las tintas o colores de un documento original que comprenda caracteres escritos, caracteres impresos o imágenes fijas.

Telegrama de tránsito :

Telegrama cursado a través de uno o varios países de tránsito.

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Algérie Algeria Argelia	Argentine (République) ¹⁾ Argentine Republic ¹⁾ Argentina (República) ¹⁾	Australie (Commonwealth de l'Australie) ¹⁾ Australia (Commonwealth of) ¹⁾ Australia (Federación de) ¹⁾	Autriche Austria Austria
	E	EP	E	EP
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . .	10 233 000	21 251 000	10 508 000	7 067 432
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — Area (in square kilometres) — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)	295 033	2 776 656	7 704 159	83 849
III. Réseau télégraphique public par fil : (1) * — Public telegraph network (wire) : (1) * — Red telegráfica pública por hilo : (1) *				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2)				
a) intérieurs — internal — interiores	29	466	20	6
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	14	—	—	6
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	39	4	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — Number of trunk telegraph circuits : — Número de circuitos telegráficos de enlace :				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — Circuits exclusively used by the general telegraph service : (2) — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2)				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	58	79
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	2	—	—	41
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	19	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex : — Circuits exclusively used for the telex service : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	147	375
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	247
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :				
a) intérieurs — internal — interiores	14	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	133	—	—	19
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation : — Number of subscribers (or stations) lines to switching centres : — Número de conexiones a centros de conmutación :				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — Telex subscribers' lines — De aparatos de abonado télex	246	1	1 253	5 247
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — Lines from stations in telegraph centres and offices — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficos	172	—	970	429
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — Number of telegraph circuits permanently leased to users : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :				
a) intérieurs — internal — interiores	172	2	853	213
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	31	—	—	32
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	5	1	3
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía fac-simile (o la fototelegrafía) :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	33	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	5	—	—

* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 6. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las « Notas explicativas » anteriormente insertas.

Belgique Belgium Bélgica	Burundi (Royaume du) Burundi (Kingdom of) Burundi (Reino de)	Cambodge Cambodia Camboya		Canada Canada Canadá	Centrafricaine (République) Central African Republic Centroafricana (República)	Congo (Rép. du) (Brazzaville) Congo (Rep. of the) (Brazzaville) Congo (Rep. del) (Brazzaville)	Côte d'Ivoire (Rép. de) Ivory Coast (Rep. of the) Costa de Marfil (Rep. de la)	Danemark ¹⁾ Denmark ¹⁾ Dinamarca ¹⁾	Ensemble des Territoires français d'Outre-Mer ¹⁾ Group of Overseas French Territories ¹⁾ Conjunto de Territorios franceses de Ultramar ¹⁾					Espagne Spain España
		1961	1962						Côte française des Somalis French Somaliland Costa francesa del país de los Somales	Nouvelle-Calédonie et Dépendances New Caledonia and Dependencies Nueva Caledonia y Dependencias	Polynésie française French Polynesia Polinesia francesa	S. Pierre et Miquelon St. Pierre and Miquelon S. Pedro y Miquelón		
E	E	E	E	P	E	E	E	E	E	E	E	E	EP	
9 251 414	2 150 000	5 400 000	5 700 000	18 269 000	1 227 000	780 000	3 300 000	4 700 474 ⁵⁾	67 500	82 000	85 000	5 025	30 559 000	
30 507	27 834	173 000	173 000	9 976 177	617 000	342 000	322 463	43 043 ⁵⁾	22 000	19 000	4 000	242	503 486	
-	-	38	38	-	-	2	45	11	-	30	-	-	1 142	
5	-	-	-	-	-	-	-	11	-	-	-	-	16	
2	1	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	1 128	
20	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	5	
-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	58	
211	-	-	-	-	-	-	-	254	-	-	-	-	52	
8	-	-	-	-	-	-	7	8	-	-	-	-	3	
539	-	-	-	-	-	-	9	185	-	-	-	-	6	
214	-	-	-	-	-	-	-	52	-	-	-	-	4	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2 354	-	-	-	-	-	-	68	2 088	-	-	-	-	340	
376	-	-	-	-	-	-	14	161	-	-	-	-	11	
200	-	2	2	-	-	-	-	619	-	4	4	-	-	
125	-	-	-	-	-	-	-	97	-	-	-	-	-	
6	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Algérie Algeria Argelia	Argentine (République) ¹⁾ Argentine Republic ¹⁾ Argentina (República) ¹⁾	Australie (Commonwealth de l') ¹⁾ Australia (Commonwealth of) ¹⁾ Australia (Federación de) ¹⁾	Autriche Austria Austria
	E	EP	E	EP
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications : (1) — Public telegraph network of the fixed radio service : (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones : (1)				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général : (2) bis — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2) bis — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general : (2) bis				
a) intérieurs — internal — interiores	1	76	47	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	9
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	46	36	5
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — Number of trunk telegraph circuits : — Número de circuitos telegráficos de enlace :				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) bis — Circuits used exclusively by the general telegraph service : (2) bis — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2) bis				
a) intérieurs — internal — interiores	—	3	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	16	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	8	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex : — Circuits exclusively used for the telex service : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	23	19	10
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service : — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	3	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	1	2	—
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — Number of telegraph circuits permanently leased to users : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	3	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	21	20	1
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimil (o la fototelegrafía) :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	3	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	12	6	—
V. Equipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV : — Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV : — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV :				
Nombre d'équipements : (5) (6) — Number of equipments : (5) (6) — Número de equipos : (5) (6)				
a) pour la télégraphie intrabande — for within-band telegraphy — para la telegrafía dentro de banda	41	9	—	—
b) pour la télégraphie infra-acoustique — for sub-audio telegraphy — para la telegrafía infraacústica	—	2 689	—	—
c) pour la télégraphie supra-acoustique — for supra-audio telegraphy — para la telegrafía supraacústica	—	—	—	—
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — for telegraphy on phantom or superphantom circuits — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma	23	—	5 334	124
e) pour la télégraphie harmonique — for voice-frequency-division telegraphy — para la telegrafía armónica	602	330	2 437	1 932
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — for time-multiplex telegraphy — para la telegrafía múltiplex con distribución en el tiempo	—	7	33	7
g) pour la télégraphie interbande — for interband telegraphy — para la telegrafía interbanda	—	—	—	—
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — for error detection (with or without automatic correction) — para la detección de errores (con o sin corrección automática)	—	26	22	7
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph transmitters — para la radio-telegrafía (aparatos transmisores)	2	236	2 060	13
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph receivers — para la radio-telegrafía (aparatos receptores)	2	391	2 096	27

[illegible]

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Algérie Algeria Argelia	Argentine (République) ¹⁾ Argentine Republic ¹⁾ Argentina (República) ¹⁾	Australie (Commonwealth de l') ¹⁾ Australia (Commonwealth of) ¹⁾ Australia (Federación de) ¹⁾	Autriche Austria Austria
	E	EP	E	EP
2. Nombre des appareils arithmiques utilisés : — <i>Number of start-stop apparatus in service</i> : — Número de aparatos aritméticos en servicio :				
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.T. : — <i>standardized in accordance with C.C.I.T.T. recommendations</i> : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.T. :				
2) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	250	1 003	4	429
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	270	384	2 540 ²⁾	5 247
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.T. : — <i>not in accordance with C.C.I.T.T. recommendations</i> : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.T. :				
2) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	—	—	—
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	—	—	—
3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues : — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies</i> : — Número de aparatos de telegrafía fac-simile explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas :				
a) appareils fac-similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos fac-simile de registro direct	—	—	2	—
b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía	—	2	27	2
VIII. Trafic télégraphique : — <i>Telegraph traffic</i> : — Tráfico telegráfico :				
A. Trafic des pays du régime européen : — <i>Traffic of the countries in the European system</i> : — Tráfico de los países del régimen europeo :				
1. Trafic intérieur du pays : — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :				
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos	1 716 496			2 459 319
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos	—			61
2. Trafic international du régime européen : — <i>International traffic in the European system</i> : — Tráfico internacional del régimen europeo :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida	34 420			856 121
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—			869 817
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida	—			189 872
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—			215 653
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida	840			512
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—			206
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—			32 326
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—			368
3. Trafic international du régime extra-européen : — <i>International traffic in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida	3 607			51 984
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—			43 642
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida	1 029			40 776
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—			63 033
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida	80			359
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—			405
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—			38 687
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—			—
B. Trafic des pays du régime extra-européen : — <i>Traffic of countries in the extra-European system</i> : — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo :				
1. Trafic intérieur du pays : — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :				
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos		17 899 513	18 739 011	
b) nombre total des phototélégrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos		—	4 631	
2. Trafic avec les pays du même continent : — <i>Traffic with countries in the same continent</i> : — Tráfico con los países del mismo continente :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida		455 081	132 980 ⁴⁾	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada		533 060	142 758 ⁴⁾	
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida		142 866	76 326	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada		142 637	87 424	
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida		13 070	2 984	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada		7 552	6 049	

Belgique Belgium Bélgica	Burundi (Royaume du) Burundi (Kingdom of) Burundi (Reino de)	Cambodge Cambodia Cambodia		Canada Canada Canadá	Centrafricaine (République) Central African Republic Centroafricana (República)	Congo (Rép. du) (Brazzaville) Congo (Rep. of the) (Brazzaville) Congo (Rep. del) (Brazzaville)	Côte d'Ivoire (Rép. de) Ivory Coast (Rep. of the) Costa de Marfil (Rep. de la)	Danemark ¹⁾ Denmark ¹⁾ Dinamarca ¹⁾	Ensemble des Territoires français d'Outre-Mer ¹⁾ Group of Overseas French Territories ¹⁾ Conjunto de Territorios franceses de Ultramar ¹⁾					Espagne Spain España
		1961	1962						Côte française des Somalis French Somaliland Costa francesa del país de los Somalis	Nouvelle-Calédonie et dépendances New Caledonia and Dependencies Nueva Caledonia y Dependencias	Polynésie française French Polynesia Polinesia francesa	S. Pierre et Miquelon St. Pierre and Miquelon S. Pedro y Miquelón		
E	E	E	E	P	E	E	E	E	E	E	E	E	EP	
729 2 672	3 25	— —	— —	— —	2 5	— 49	2 100	255 3 295	— 8	— 2	— 14	1 2	1 596 342	
— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	
— 4	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— 1	— 1	— —	— —	— —	— —	— 2	
3 192 023 144								1 661 450 —					19 207 956 —	
674 104 710 124								520 853 536 518					862 618 1 054 715	
149 422 164 791								67 521 110 195					459 270 391 736	
587 461								565 296					6 114 2 303	
371 310 895								886 397 287					16 476 —	
235 345 214 695								121 469 101 838					105 402 121 461	
120 863 178 492								54 554 93 159					96 740 160 628	
275 1 450								95 385					577 622	
417 126 12								317 262 —					1 271 —	
	51 276	46 848	41 530	12 552 836 ¹⁾	146 000 ¹⁾	182 000 ¹⁾	190 000		970	17 000	39 553	200		
	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—		
	8 556 7 943	49 547 51 320	52 630 50 415	— ²⁾ 1 469 671 ³⁾	4 300 4 000	7 700 6 000	140 000 145 000		5 984 6 034	5 138 5 804	2 123 3 158	600 550		
	—	18 528	21 724	— ²⁾	—	—	1 250		2 508	4 184	1 833	320		
	—	17 995	18 312	— ⁴⁾	—	—	650		2 673	4 870	2 710	280		
	—	894	978	— ²⁾	—	—	210		—	4	—	—		
	—	4	14	114 959	—	—	300		—	8	—	—		

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Algérie Algeria Argelia	Argentine (République) ¹⁾ Argentina (Republic ¹⁾ Argentina (República) ¹⁾	Australie (Commonwealth de l') ¹⁾ Australia (Commonwealth of) ¹⁾ Australia (Federación de) ¹⁾	Autriche Austria Austria	Belgique Belgium Bélgica	Burundi (Royaume du) Burundi (Kingdom of) Burundi (Reino de)	Cambodge Cambodia Cambodia	Canada Canada Canadá	Centrafricaine (République) Central African Republic Centroafricana (República)	Congo (Rép. du) (Brazzaville) Congo (Rep. of the) (Brazzaville) Congo (Rep. del) (Brazzaville)	Côte d'Ivoire (Rép. de) Ivory Coast (Rep. of the) Costa de Marfil (Rep. de la)	Danemark ¹⁾ Denmark ¹⁾ Dinamarca ¹⁾	Ensemble des Territoires français d'Outre-Mer ¹⁾ Group of Overseas French Territories ¹⁾ Conjunto de Territorios franceses de Ultramar ¹⁾				Espagne Spain España
							1961	1962					Côte française des Somalis French Somaliland Costa francesa del país de los Somalíes	Nouvelle-Calédonie et Dépendances New Caledonia and Dependencies Nueva Caledonia y Dependencias	Polynésie française French Polynesia Polinesia francesa	S. Pierre et Miquelon St. Pierre and Miquelon S. Pedro y Miquelón	
	E	EP	E	EP	E	E	E	E	P	E	E	E	E	E	E	E	E
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)		117 922	81 696								50 000		1 068	2 203	528		
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito		343	156														
3. Trafic avec l'Europe : — Traffic with Europe : — Tráfico con Europa :																	
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes																	
de départ — outward — de salida		139 709	366 485			41 400	15 462	17 630	}	14 600	46 000	50 000	8 855	6 149	6 506	2 500	
d'arrivée — inward — de llegada		158 988	314 428			28 758	10 340	13 152		12 800	35 000	42 000	7 366	4 260	6 845	1 500	
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta									}								
de départ — outward — de salida		136 583	287 263				8 804	10 714				6 000	2 542	3 815	4 698	1 300	
d'arrivée — inward — de llegada		106 407	227 255				6 656	7 566			9 000	2 932	2 528	2 606	800		
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa									}								
de départ — outward — de salida		5 965	27 435				902	874			2 300	1 280	78	25	57	20	
d'arrivée — inward — de llegada		95	74 786							1 900							
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)		63 060	11 550						— ^{e)}		48 250	3 332	2 520				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito		19	5 445														
4. Trafic avec les autres continents : — Traffic with other continents : — Tráfico con los demás continentes :																	
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes																	
de départ — outward — de salida		11 472	335 193			1 320	5 095	6 113	1 278 477 ^{f)}	1 150	3 600	5 436	1 104	1 884	40		
d'arrivée — inward — de llegada		15 177	263 786			1 229	4 149	5 248	1 053 508 ^{f)}	780	3 000	5 370	1 516	2 437	30		
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta																	
de départ — outward — de salida		10 500	229 882				4 503	4 995	}		1 200	1 712	1 506	2 689	20		
d'arrivée — inward — de llegada		11 849	233 111				4 525	4 876			2 000	2 458	2 458	1 180	2 172	15	
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa									}								
de départ — outward — de salida		141	7 011				28	108			205				13		
d'arrivée — inward — de llegada		75	13 678				31	25									
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)		15 343	123 144					409 652			39 000		407	1 306			
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito			427														
IX. Trafic du service télex : — Telex service traffic : — Tráfico del servicio télex :																	
A. Trafic intérieur du pays : — Inland traffic of the country : — Tráfico interior del país :																	
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (g) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (g) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (g)	152 250	5 177	732 692														
2. Nombre total des minutes taxées (g) — Total number of chargeable minutes (g) — Número total de minutos tasados (g)	804 354	81 454	— ^{e)}								16 760	3 950 000					
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (g) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (g) (indicating the gold franc amount corresponding to one pulse) — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (g) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)				47,130 (0,059)	3,603 (0,122)						0,012 (0,37)	3,950 (0,125)					
B. Trafic international avec des pays du régime européen : — International traffic with countries in the European system : — Tráfico internacional con países del régimen europeo :																	
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (g) — Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (g) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (g)	13 169	142 880	32 085		4 559 727					9 095	49 781						403 669
2. Nombre total des minutes taxées (g) — Total number of chargeable minutes (g) — Número total de minutos tasados (g)																	
a) de départ — outward — de salida	64 765	386 714	139 182	5 571 885	6 622 306					24 473	116 537	5 218 387					862 717
b) d'arrivée — inward — de llegada	999 316	338 601	116 050	4 293 502	6 661 484					10 290	111 429	4 806 063					929 282
c) de transit — transit — de tránsito		17 143	9 301	4 704 350	5 167 481					4 810		12 354 123					85 238
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen : — International traffic with countries in the extra-European system : — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo :																	
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (g) — Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (g) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (g)	706	94 672	90 507		78 142	5 102				5 293	6 789						19 328
2. Nombre total des minutes taxées (g) — Total number of chargeable minutes (g) — Número total de minutos tasados (g)																	
a) de départ — outward — de salida	3 190	320 052	203 146	28 535	244 245	56 945				13 831	15 459	84 873					43 878
b) d'arrivée — inward — de llegada	1 502	217 694	15 847	15 847	327 905	23 270				10 863	10 007	75 988					66 383
c) de transit — transit — de tránsito		23 068	107 132	321 830	112 026	918				415		178 391					12 857

*) Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. - The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 6. - Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las « Notas explicativas » anteriormente insertas.

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Etats-Unis d'Amérique ¹⁾ United States of America ¹⁾ Estados Unidos de América ¹⁾	Ethiopie Ethiopia Etiopía	Finlande Finland Finlandia	
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications : (1) — <i>Public telegraph network of the fixed radio service</i> : (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones : (1)	P	E	E	
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général : (2) bis — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service</i> : (2) bis — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general : (2) bis				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	18	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	4	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	12	4	
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace :				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) bis — <i>Circuits used exclusively by the general telegraph service</i> : (2) bis — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2) bis				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	4	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex : — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — <i>Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service</i> : — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimile (o la fototelegrafía) :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	1	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	2	
V. Equipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV : — <i>Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV</i> : — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV :				
Nombre d'équipements : (5) (6) — <i>Number of equipments</i> : (5) (6) — Número de equipos : (5) (6)				
a) pour la télégraphie intrabande — <i>for within-band telegraphy</i> — para la telegrafía dentro de banda	—	—	4	
b) pour la télégraphie infra-acoustique — <i>for sub-audio telegraphy</i> — para la telegrafía infraacústica	—	—	2	
c) pour la télégraphie supra-acoustique — <i>for supra-audio telegraphy</i> — para la telegrafía supraacústica	—	—	—	
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — <i>for telegraphy on phantom or superphantom circuits</i> — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma	—	10	65	
e) pour la télégraphie harmonique — <i>for voice-frequency-division telegraphy</i> — para la telegrafía armónica	—	14	398	
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — <i>for time-multiplex telegraphy</i> — para la telegrafía múltiplex con distribución en el tiempo	—	—	1/4	
g) pour la télégraphie interbande — <i>for interband telegraphy</i> — para la telegrafía interbanda	—	—	24	
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — <i>for error detection (with or without automatic correction)</i> — para la detección de errores (con o sin corrección automática)	—	—	1	
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph transmitters</i> — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores)	—	53	25	
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph receivers</i> — para la radiotelegrafía (aparatos receptores)	—	54	57	

France Francia France	Métropole Metropolitan Metrópoli	Départ. d'Outre-Mer Oversea Depart. Departamentos de Ultramar	Gabonaise (République) Gabon Republic Gabonesa (República)	Ghana	Grèce Greece Grecia	Haute-Volta (République de) Upper Volta (Republic of) Alto Volta (República del)	Hongroise (République Populaire) Hungarian People's Republic Húngara (República Popular)	Inde India India	Irlande Ireland Irlanda	Israël (Etat d') ¹⁾ Israel (State of) ¹⁾ Israel (Estado de) ¹⁾	Italie ¹⁾ Italy ¹⁾ Italia ¹⁾	Japon ¹⁾ Japan ¹⁾ Japón ¹⁾	Kenya ¹⁾	
													1961	1962
	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	P	EP	EP
	2	5	39	9	39	24	—	44	—	—	—	6	41	40
	20	—	—	—	6	—	6	—	—	—	30	—	1	—
	39	11	5	3	4	1	3	28	—	8	26	43	9	9
	—	—	—	302	—	—	—	309	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	—	—
	—	1	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—
	27	—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	37	—	—	2	—	—	—	2	—	7	9	77	1	1
	16	7	—	—	4	—	—	—	—	1	—	—	—	—
	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
	13	—	—	14	1	—	—	2	—	—	—	19	—	—
	16	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	19	8	1	12	1	—	—	17	—	5	8	50	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	9	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	2	—	—	—	11	—	—	—	25	—	—
	—	—	—	9	—	—	—	878	—	8	12	143	8	6
	—	—	—	3	—	—	8	4 224	—	—	—	790	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	27	—	4	18	131	—	—
	3 645	2	—	—	1 028	—	216	449	—	18	460	72	—	—
	15 677	2	—	11	372	—	1 374	629	482	560	5 220	20 956	270	274
	12	—	—	5	12	—	—	6	—	6	—	8	—	—
	—	—	—	—	—	—	136	1	—	—	—	—	—	—
	12	—	—	—	12	—	—	16	—	22	33	232	2	—
	94	41	55	6 ¹⁾	35	78	1	101	—	7	35	121	55	45
	188	31	55	10 ¹⁾	35	76	2	123	—	7	40	95	55	75

[illegible]

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Etats-Unis d'Amérique ¹⁾ United States of America ¹⁾ Estados Unidos de América ¹⁾	Ethiopie Ethiopia Etiopía	Finlande Finland Finlandia	
	P	E	E	
2. Nombre des appareils arithmétiques utilisés : — <i>Number of start-stop apparatus in service</i> : — Número de aparatos aritméticos en servicio :				
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.T. : — <i>standardized in accordance with C.C.I.T.T. recommendations</i> : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.T. :				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	35	122	
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	26	59	
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.T. : — <i>not in accordance with C.C.I.T.T. recommendations</i> : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.T. :				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	—	—	
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	—	—	
3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues : — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies</i> : — Número de aparatos de telegrafía fac-similé explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas :				
a) appareils fac-similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos fac-similé de registro directo	—	—	—	
b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía	—	—	1	
VIII. Trafic télégraphique : — <i>Telegraph traffic</i> : — Tráfico telegráfico :				
A. Trafic des pays du régime européen : — <i>Traffic of the countries in the European system</i> : — Tráfico de los países del régimen europeo :				
1. Trafic intérieur du pays : — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :				
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos			735 703	
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos			—	
2. Trafic international du régime européen : — <i>International traffic in the European system</i> : — Tráfico internacional del régimen europeo :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida			311 194	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada			252 342	
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida			57 766	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada			83 774	
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida			1 474	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada			487	
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)			97 596	
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito			23	
3. Trafic international du régime extra-européen : — <i>International traffic in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida			38 407	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada			20 511	
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida			21 138	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada			26 485	
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida			169	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada			73	
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)			121 247	
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito			—	
B. Trafic des pays du régime extra-européen : — <i>Traffic of countries in the extra-European system</i> : — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo :				
1. Trafic intérieur du pays : — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :				
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos		188 018		
b) nombre total des phototélégrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos		—		
2. Trafic avec les pays du même continent : — <i>Traffic with countries in the same continent</i> : — Tráfico con los países del mismo continente :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida			10 928	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada			16 541	
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida			5 660	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada			5 804	
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida			178	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada			480	

France France	France France	Gabonaise (République) Gabon Republic Gabonesa (República)	Ghana	Grèce Greece Grecia	Haute-Volta (République de) Upper Volta (Republic of) Alto Volta (República del)	Hongroise (République Populaire) Hungarian People's Republic Húngara (República Popular)	Inde India India	Irlande Ireland Irlanda	Israël (Etat d') ¹⁾ Israel (State of) ¹⁾ Israel (Estado de) ¹⁾	Italie ¹⁾ Italy ¹⁾ Italia ¹⁾	Japon ¹⁾ Japan ¹⁾ Japón ¹⁾	Kenya ¹⁾	1961	1962
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	P	EP	EP	EP
1 953	14	2	—	302	—	688	697	118	60	3 087	455	46	64	
5 645	27	8	17	106	—	551	350	192	775	664	1 215	14	58	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 900	6 240	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	210	5 391	—	—	
—	—	—	—	2	—	—	12	—	5	—	104	—	—	
— ¹⁾	—	—	2	2	—	—	4	—	2	91	3	—	—	
14 163 069				5 053 629		4 854 787		599 621		38 816 509				
4 115				—		—		—		35 934				
2 697 833				278 643		254 617		368 800		2 526 027				
2 628 359				407 384		271 318		553 400		2 818 632				
272 656				265 132		141 982		17 189		878 081				
570 648				202 091		120 760		15 386		834 910				
13 019				7 523		—		4 902		3 832				
4 577				1 848		—		5 470		2 973				
549 971				—		160 322		—		446 256				
2 758				229		85		—		3 637				
1 017 344				84 329		18 872		37 633		554 309				
892 417				108 081		15 587		35 942		527 643				
327 642				77 649		35 829		29 511		431 018				
580 408				101 535		33 288		39 757		609 568				
1 730				2 331		—		66		1 231				
19 858				2 180		295		321		5 540				
537 653				—		4 854		—		1 119 319				
1 372				9		67		—		51				
	125 777	125 000 ¹⁾	675 052		183 147		30 796 294		733 279		90 368 728	988 621	957 217	
	—	—	—		—		66		—		— ²⁾	—	—	
	25 523	6 800	35 716	88 722	1 843	199 107		20 190						
	29 950	5 600	32 888	86 383	1 585	239 006		20 974						
	17 587	—	18 059	—	—	141 619		18 023						
	17 563	—	16 634	—	—	154 687		15 373						
	39	—	3 221	—	—	5 618		125						
	11	—	2 976	—	—	4 106		497						

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Etats-Unis d'Amérique ¹⁾ United States of America ¹⁾ Estados Unidos de América ¹⁾	Ethiopie Ethiopia Etiopía	Finlande Finland Finlandia
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	P — 2)	E 9 940	E
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito		—	
3. Trafic avec l'Europe : — <i>Traffic with Europe</i> : — Tráfico con Europa :			
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	—	23 674	
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	29 536	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	—	20 688	
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	18 482	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	—	2 036	
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	24	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	—	
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	
4. Trafic avec les autres continents : — <i>Traffic with other continents</i> : — Tráfico con los demás continentes :			
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	—	18 877	
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	18 861	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	—	16 880	
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	16 231	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	—	179	
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	13	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	7 498	
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	
IX. Trafic du service télex : — <i>Telex service traffic</i> : — Tráfico del servicio télex :			
A. Trafic intérieur du pays : — <i>Inland traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :			
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)	37 000 000	—	146 317
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	1 274 916
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — <i>Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) (indicating the gold franc amount corresponding to one pulse)</i> — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)	—	—	7,002
B. Trafic international avec des pays du régime européen : — <i>International traffic with countries in the European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen europeo :			
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	675 848	—	—
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—
a) de départ — <i>outward</i> — de salida	1 526 520	—	1 605 877
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	2 183 759	—	1 767 977
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito	191 834	—	320 472
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen : — <i>International traffic with countries in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo :			
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	619 846	—	—
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—
a) de départ — <i>outward</i> — de salida	2 027 313	—	13 436
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	2 185 723	—	9 659
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito	261 568	—	798

France Francia France		Gabonaise (République) Gabon Republic Gabonesa (República)	Ghana	Grèce Greece Grecia	Haute-Volta (République de) Upper Volta (Republic of) Alto Volta (República del)	Hongroise (République Populaire) Hungarian People's Republic Húngara (República Popular)	Inde India India	Irlande Ireland Irlanda	Israël (Etat d') ¹⁾ Israel (State of) ¹⁾ Israel (Estado de) ¹⁾	Italie ¹⁾ Italy ¹⁾ Italia ¹⁾	Japon ¹⁾ Japan ¹⁾ Japón ¹⁾	Kenya ¹⁾	
Métropole Metropolitan Metrópoli	Départ. d'Outre-Mer Overseas Depart. Departamentos de Ultramar						1961 ¹⁾					1962	
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	P	EP	EP
	29 664	—	14 514		—	3 377			13		15 744	379 090 ²⁾ 333 570 ⁴⁾	— ²⁾
	—	—	16		—	183			—		1 819		
	39 458 37 911	26 000 21 000	37 919 34 981		3 826 3 667	330 490 336 305			132 586 165 026				
	10 950 8 217	— —	35 785 32 960		2 878 2 662	308 192 264 046			142 809 114 631				
	297	—	8 982 8 319		37	38 748 20 697			14 301 3 583				
	17 454	—	849		—	25 982			103		38 315		
	—	—	51		—	979			164		475		
	1 525 1 434	1 700 1 300	11 120 10 195		102 98	228 324 210 951			91 155 72 789			802 985 ²⁾ 759 551 ⁴⁾	— ²⁾
	502 492	— —	13 043 12 013		83 71	148 615 160 183			93 175 90 263				
	— —	— —	984 850		22	6 232 9 583			1 920 1 261				
	33 673	—	77		—	281			18		3 331		
	—	—	—		—	91			9		560		
2 830 435	—	—	—	42 631	—	—	—	143 949	—	220 050	8 402 485	1 776	5 551
11 869 293	—	—	—	321 471	—	—	90 431	638 661	—	990 229	27 008 733	6 771	37 140
—	—	—	—	—	—	4,247 (0,05)	0,240	—	3,436 (0,06)	—	—	—	—
7 061 342	—	—	—	133 405	—	—	3 486	109 296 ¹⁾	42 476	1 240 944	180 295	3 144	5 830
9 862 114 8 747 162 6 580 869	— — —	— — —	— — —	320 080 370 096 —	— — —	1 269 288 1 225 434 1 798 553	13 126 14 997 —	440 050 — —	105 609 119 450 —	2 174 771 2 402 788 1 144 535	637 605 548 433 89	14 694 12 481 —	26 897 18 687 —
227 053	—	—	2 605	5 502	—	—	872	633 ¹⁾	7 578	44 191	469 405	134	420
643 608 380 468 181 123	— — —	— — —	10 285 6 937 —	20 700 19 061 —	— — —	18 282 8 836 72 205	3 698 1 717 —	2 991 — —	33 567 32 248 —	122 970 96 430 54 857	1 723 482 1 628 847 5 724	530 26 —	1 203 727 —

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Laos	Luxembourg Luxemburg Luxemburgo	Malaisie (Fédération de) Malaya (Federation of) Malaya (Federación)	Malgache (République) Malagasy Republic Malgache (República)
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . .	E 1 850 000	E 320 000	E 7 137 000	E 5 577 000
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — Area (in square kilometres) — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)	236 800	2 586	131 313	591 550
III. Réseau télégraphique public par fil : (1) *) — Public telegraph network (wire) : (1) *) — Red telegráfica pública por hilo : (1) *)				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2)				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	7	38
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — Number of trunk telegraph circuits : — Número de circuitos telegráficos de enlace :				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — Circuits exclusively used by the general telegraph service : (2) — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2)				
a) intérieurs — internal — interiores	—	10	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	9	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex : — Circuits exclusively used for the telex service : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	56	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	40	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation : — Number of subscribers (or stations) lines to switching centres : — Número de conexiones a centros de conmutación :				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — Telex subscribers' lines — De aparatos de abonado télex	—	136	45	—
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — Lines from stations in telegraph centres and offices — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficas	—	19	58	—
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — Number of telegraph circuits permanently leased to users : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	11	102	28
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	8	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía fac-simile (o la fototelegrafía) :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—

*) Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 6. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las « Notas explicativas » anteriormente insertas.

Maroc (Royaume du) Morocco (Kingdom of) Marruecos (Reino de)	Monaco Monaco Mónaco	Niger (République du) Niger (Republic of the) Niger (República del)	Norvège Norway Noruega	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelandia ¹⁾	Pakistan Pakistan Pakistán	Paraguay	Pays-Bas (Royaume des) Netherlands (Kingdom of the) Países Bajos (Reino de los)	Antilles néerlandaises Netherlands Antilles Antillas neerlandesas	Surinam	Pologne (Rép. Pop. de) Poland (People's Rep. of) Polonia (Rep. Pop. de)	Portugal	Provinces espagnoles d'Afrique ¹⁾ Spanish Provinces in Africa ¹⁾ Provincias españolas de África ¹⁾
E 11 626 470	E 23 000	E 3 000 000	E 3 653 030	E 2 420 000	E 94 547 000	E 1 816 890	E 11 889 000	E 195 000	E 300 000	E 30 483 600	EP 8 933 000	P 225 931
443 680	2	1 188 794	323 917	267 965	946 720	406 752	33 612	961	143 000	311 730	91 531	28 017
28	—	27	5	180	571	20	6	—	—	73	9	—
9	—	—	16	—	—	—	3	—	—	10	1	—
—	—	—	—	4	15	2	2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	126	16	—	—	—	154	24	—
—	—	—	—	—	—	—	27	—	—	31	—	—
—	—	—	—	—	7	2	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	2	—	—	—	2	282	35	—
16	—	—	213	—	—	—	355	—	—	117	14	—
—	—	—	—	5	2	—	8	—	—	1	—	—
—	—	—	142	—	—	—	468	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	281	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	21	—	1 411	58	35	—	4 528	17	19	812	250	—
—	5	—	304	—	30	—	281	—	—	1078	150	—
82	—	—	163	407	869	1	251	—	4	289	102	—
14	—	—	35	—	—	—	54	—	—	7	10	—
—	—	—	—	2	15	—	1	—	—	—	—	—
—	7	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Laos	Luxembourg Luxembourg Luxemburgo	Malaisie (Fédération de) Malaya (Federation of) Malaya (Federación)	Malgache (République) Malagasy Republic Malgache (República)	Maroc (Royaume du) Morocco (Kingdom of) Marruecos (Reino de)	Monaco Monte Carlo Mónaco	Niger (République du) Niger (Republic of the) Níger (República del)	Norvège Norway Noruega	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelandia ¹⁾	Pakistan Pakistan Pakistán	Paraguay	Pays-Bas (Royaume des) Netherlands (Kingdom of the) Países Bajos (Reino de los)	Antilles néerlandaises Netherlands Antilles Antillas neerlandesas	Surinam	Pologne (Rép. Pop. de) Poland (People's Rep. of) Polonia (Rep. Pop. de)	Portugal	Provinces espagnoles d'Afrique ¹⁾ Spanish Provinces in Africa ¹⁾ Provincias españolas de África ¹⁾
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications : (1) — Public telegraph network of the fixed radio service : (1) — Red telefónica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones : (1)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	EP	P
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général : (2) bis — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2) bis — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general : (2) bis																	
a) intérieurs — internal — interiores	18	—	—	66	—	—	15	6	44	39	—	—	6	12	—	14	21
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—	6	—	—	10	—	—	—	3	—	—	11	10	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	4	—	1	—	1	—	2	8	10	37	—	14	6	8	8	12	2
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — Number of trunk telegraph circuits : — Número de circuitos telegráficos de enlace :																	
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) bis — Circuits used exclusively by the general telegraph service : (2) bis — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2) bis																	
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—	—	—	5	—	—	31	12	—	—	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	5	—	—	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex : — Circuits exclusively used for the telex service : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex :																	
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—	19	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	26	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	1	17	1	—	1	2	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service : — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :																	
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — Number of telegraph circuits permanently leased to users : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :																	
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—	3	—	—	2	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—	—	—	—	—	2	11	1	16	4	—	—	—	—
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía fac-similada (o la fototelegrafía) :																	
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	5	—
V. Equipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV : — Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV : — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV :																	
Nombre d'équipements : (5) (6) — Number of equipments : (5) (6) — Número de equipos : (5) (6)																	
a) pour la télégraphie intrabande — for within-band telegraphy — para la telegrafía dentro de banda	—	—	—	—	—	—	—	—	72	1 025	—	—	—	12	45	—	—
b) pour la télégraphie infra-acoustique — for sub-audio telegraphy — para la telegrafía infraacústica	—	—	—	—	—	—	—	—	—	466	—	—	—	—	—	4	—
c) pour la télégraphie supra-acoustique — for supra-audio telegraphy — para la telegrafía supraacústica	—	—	—	—	—	—	—	—	222	3	—	—	—	—	—	—	—
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — for telegraphy on phantom or superphantom circuits — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma	—	—	—	—	—	—	—	—	—	146	—	25	—	—	1 787	110	—
e) pour la télégraphie harmonique — for voice-frequency-division telegraphy — para la telegrafía armónica	—	120	402	2	—	—	—	3 146	1 651	38	3	6 283	—	—	2 970	563	—
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — for time-multiplex telegraphy — para la telegrafía múltiplex con distribución en el tiempo	—	—	—	—	—	—	—	2	—	6	2	—	5	—	1	28	—
g) pour la télégraphie interbande — for interband telegraphy — para la telegrafía interbanda	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	—
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — for error detection (with or without automatic correction) — para la detección de errores (con o sin corrección automática)	—	—	—	—	—	—	—	2	8	9	—	24	5	3	—	—	—
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph transmitters — para la radio-telegrafía (aparatos transmisores)	18	—	2	140	—	—	36	45	63	62	36	25	50	34	19	78	16
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph receivers — para la radio-telegrafía (aparatos receptores)	18	—	3	156	—	—	32	62	63	105	40	25	150	37	33	83	16

VI. Bureaux, stations, commutateurs et postes : — *Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations* : — Oficinas, centrales, estaciones, conmutadores y aparatos :

A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques : — *Number of telegraph offices* : — Número de oficinas y centrales telegráficas :

1. de l'administration des télégraphes — *belonging to the Telegraph Administration* — de la administración de telégrafos

2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — *belonging to State railways or to railway companies* — de las administraciones o compañías de ferrocarriles

3. des exploitations privées reconnues — *belonging to recognized private operating agencies* — de las empresas privadas de explotación reconocidas

B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe : — *Number of radio stations in the fixed service* : — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo : — (service télégraphique général et/ou télex) — (*general telegraphy and/or telex*) — (servicio telegráfico general y/o télex)

1. émettrices — *transmitting* — transmisoras

2. réceptrices — *receiving* — receptoras

C. Nombre des commutateurs : (7) — *Number of switching centres* : (7) — Número de conmutadores : (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (*switching centres under E excluded*) — (a excepción de los mencionados en E)

1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général : — *Switching centres used exclusively for the general telegraph service* : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general :

a) commutateurs automatiques — *automatic switching centres* — automáticos

b) commutateurs manuels (10) — *manual switching centres* (10) — manuales (10)

2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex : — *Switching centres used exclusively for telex service* : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio télex :

a) commutateurs automatiques — *automatic switching centres* — automáticos

b) commutateurs manuels (10) — *manual switching centres* (10) — manuales (10)

3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex : — *Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service* : — Conmutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex :

a) commutateurs automatiques — *automatic switching centres* — automáticos

b) commutateurs manuels (10) — *manual switching centres* (10) — manuales (10)

D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs : (8) — *Number of telegraph stations connected to switching centres* : (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores : (8)

1. Postes installés chez les abonnés télex : — *Telex subscriber's stations* : — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex :

a) rattachés à des commutateurs automatiques — *connected to automatic switching centres* — conectados a conmutadores automáticos

b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — *connected to manual switching centres* (10) — conectados a conmutadores manuales (10)

2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques : — *Stations in telegraph centres or offices* : — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficas :

a) rattachés à des commutateurs automatiques — *connected to automatic switching centres* — conectados a conmutadores automáticos

b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — *connected to manual switching centres* (10) — conectados a conmutadores manuales (10)

E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac-similé (ou phototélégraphique) — *Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service* — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsímil (o fototelegráfico)

VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service) : — *Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus)* : — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficas y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio) :

1. Systèmes d'appareils utilisés : (4) — *Type of apparatus used* : (4) — Sistemas de aparatos utilizados : (4)

a) Morse (ou sonner, ou parler, ou ronfleur) — *Morse (or sounder or buzzer)* — Morse (acústico o zumbador)

b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — *Wheatstone, Creed-Wheatstone* — Wheatstone, Creed-Wheatstone

c) Hughes — *Hughes* — Hughes

d) Baudot — *Baudot* — Baudot

e) Siemens (imprimeurs rapides) — *Siemens (rapid printers)* — Siemens (impressores rápidos)

f) Siemens Hell — *Siemens Hell* — Siemens Hell

g) Murray — *Murray* — Murray

h) arithmétiques — *start-stop* — aritméticas

i) fac-similé — *facsimile* — facsímil

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística		Laos	Luxembourg Luxembourg Luxemburgo	Malaisie (Fédération de) Malaya (Federation of) Malaya (Federación)	Malgache (République) Malagasy Republic Malgache (República)
		E	E	E	E
2. Nombre des appareils arithmiques utilisés : — Number of start-stop apparatus in service : — Número de aparatos aritméticos en servicio :					
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.T. : — standardized in accordance with C.C.I.T.T. recommendations : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.T. :					
1) à impression sur bande — tape-printing — de impresión en cinta		—	21	74	65
2) à impression sur page — page-printing — de impresión en página		—	7	231	5
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.T. : — not in accordance with C.C.I.T.T. recommendations : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.T. :					
1) à impression sur bande — tape-printing — de impresión en cinta		—	—	—	—
2) à impression sur page — page-printing — de impresión en página		—	—	—	—
3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues : — Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies : — Número de aparatos de telegrafía facsimile explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas :					
a) appareils fac-similé à enregistrement direct — direct-recording facsimile apparatus — aparatos facsimile de registro directo		—	—	—	—
b) appareils pour la phototélégraphie — phototelegraph apparatus — aparatos para la fototelegrafía		—	—	—	—
VIII. Trafic télégraphique : — Telegraph traffic : — Tráfico telegráfico :					
A. Trafic des pays du régime européen : — Traffic of the countries in the European system : — Tráfico de los países del régimen europeo :					
1. Trafic intérieur du pays : — Internal traffic of the country : — Tráfico interior del país :					
a) nombre total des télégrammes de départ — total number of outward telegrams — número total de telegramas expedidos			176 844		
b) nombre des phototélégrammes de départ — number of outward phototelegrams — número de fototelegramas expedidos			—		
2. Trafic international du régime européen : — International traffic in the European system : — Tráfico internacional del régimen europeo :					
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					
de départ — outward — de salida			60 013		
d'arrivée — inward — de llegada			50 652		
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta					
de départ — outward — de salida			5 617		
d'arrivée — inward — de llegada			6 778		
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa					
de départ — outward — de salida			447		
d'arrivée — inward — de llegada			2		
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)			—		
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito			54		
3. Trafic international du régime extra-européen : — International traffic in the extra-European system : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo :					
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					
de départ — outward — de salida			7 055		
d'arrivée — inward — de llegada			4 920		
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta					
de départ — outward — de salida			4 367		
d'arrivée — inward — de llegada			5 426		
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa					
de départ — outward — de salida			2		
d'arrivée — inward — de llegada			1		
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)			—		
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito			—		
B. Trafic des pays du régime extra-européen : — Traffic of countries in the extra-European system : — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo :					
1. Trafic intérieur du pays : — Internal traffic of the country : — Tráfico interior del país :					
a) nombre total des télégrammes de départ — total number of outward telegrams — número total de telegramas expedidos		29 068		349 930	423 609
b) nombre total des phototélégrammes de départ — total number of outward phototelegrams — número total de fototelegramas expedidos		—	—	—	—
2. Trafic avec les pays du même continent : — Traffic with countries in the same continent : — Tráfico con los países del mismo continente :					
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					
de départ — outward — de salida		20 559		378 793	12 477
d'arrivée — inward — de llegada		19 932		390 953	15 010
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta					
de départ — outward — de salida		1 907		120 152	29 709
d'arrivée — inward — de llegada		2 331		110 966	12 933
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa					
de départ — outward — de salida		3 503		4 588	18
d'arrivée — inward — de llegada		91		10 175	12

Maroc (Royaume du) Morocco (Kingdom of) Marruecos (Reino de)	Monaco Monaco Mónaco	Niger (République du) Niger (Republic of the) Niger (República del)	Norvège Norway Noruega	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelandia ¹⁾	Pakistan Pakistan Pakistán	Paraguay	Pays-Bas (Royaume des) Netherlands (Kingdom of the) Países Bajos (Reino de los)	Antilles néerlandaises Netherlands Antilles Antillas neerlandesas	Surinam	Pologne (Rép. Pop. de) Poland (People's Rep. of) Polonia (Rep. Pop. de)	Portugal	Provinces espagnoles d'Afrique ¹⁾ Spanish Provinces in Africa ¹⁾ Provincias españolas de África ¹⁾
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	EP	P
—	—	—	127	641	254	—	349	—	—	2 043	207	—
—	—	—	262	1 132	340	—	4 872	—	—	232	511	—
—	—	—	—	—	121	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	135	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	—	—
—	—	—	2	2	1	—	—	—	—	2	3	—

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Laos	Luxembourg Luxembourg Luxemburgo	Malaisie (Fédération de) Malaya (Federation of) Malaya (Federación)	Malgache (République) Malagasy Republic Malgache (República)
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	—	372 640	3 753
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	61	—
3. Trafic avec l'Europe : — <i>Traffic with Europe</i> : — Tráfico con Europa :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	2 373	—	130 824	40 682
de départ — <i>outward</i> — de salida	1 982	—	90 688	35 930
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	697	—	57 288	12 152
de départ — <i>outward</i> — de salida	755	—	55 068	12 522
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	1 328	—	10 644	783
de départ — <i>outward</i> — de salida	5	—	3 380	10
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	—	455 884	29 790
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	267	—
4. Trafic avec les autres continents : — <i>Traffic with other continents</i> : — Tráfico con los demás continentes :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	2 045	—	46 296	4 150
de départ — <i>outward</i> — de salida	1 150	—	72 644	3 948
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	563	—	26 880	1 619
de départ — <i>outward</i> — de salida	980	—	30 784	3 803
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	491	—	4 668	61
de départ — <i>outward</i> — de salida	8	—	2 236	16
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	—	476 164	—
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	77	—
IX. Trafic du service télex : — <i>Telex service traffic</i> : — Tráfico del servicio télex :				
A. Trafic intérieur du pays : — <i>Inland traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)	—	—	12 864	—
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	190 220	288 777	—
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — <i>Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) (indicating the gold franc amount corresponding to one pulse)</i> — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)	—	0,190 (0,061)	—	—
B. Trafic international avec des pays du régime européen : — <i>International traffic with countries in the European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen europeo :				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	—	12 339	—
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	455 215	49 815	—
a) de départ — <i>outward</i> — de salida	—	549 409	48 518	—
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito	—	—	—	—
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen : — <i>International traffic with countries in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo :				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	3 690	24 708	—
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	10 049	74 667	—
a) de départ — <i>outward</i> — de salida	—	12 933	84 783	—
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito	—	—	—	—

Maroc (Royaume du) Morocco (Kingdom of) Marruecos (Reino de)	Monaco Monaco Mónaco	Niger (République du) Niger (Republic of the) Niger (República del)	Norvège Norway Noruega	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelandia ¹⁾	Pakistan Pakistan Pakistán	Paraguay	Pays-Bas (Royaume des) Netherlands (Kingdom of the) Países Bajos (Reino de los)	Antilles néerlandaises Netherlands Antilles Antillas neerlandesas	Surinam	Pologne (Rép. Pop. de) Poland (People's Rep. of) Polonia (Rep. Pop. de)	Portugal	Provinces espagnoles d'Afrique ¹⁾ Spanish Provinces in Africa ¹⁾ Provincias españolas de África ¹⁾
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	EP	P
—	—	65 294	—	— ²⁾	3 274	—	—	—	19 456	—	—	—
—	—	—	—	412	101	—	—	—	—	—	—	—
—	—	6 118	—	—	119 833	4 117	—	—	11 592	—	—	489
—	—	4 178	—	—	112 225	5 216	—	—	7 797	—	—	1 037
—	—	172	—	—	122 807	3 767	—	—	4 999	—	—	103
—	—	399	—	—	117 151	3 797	—	—	2 392	—	—	217
—	—	503	—	— ²⁾	13 161	2	—	—	126	—	—	—
—	—	—	—	—	4 825	4	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	241	—	—	—	1 077	—	—	—
—	—	—	—	255	206	—	—	—	—	—	—	—
—	—	665	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57
—	—	1 348	—	720 974 ³⁾	40 399	428	—	—	—	—	—	49
—	—	—	—	631 318 ⁴⁾	40 008	459	—	—	—	—	—	19
—	—	—	—	—	64 461	555	—	—	—	—	—	23
—	—	—	—	—	55 585	741	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	— ²⁾	1 528	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	458	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	83	—	—	—	—	—	—	—	—
84 947	—	—	170 127 ²⁾	—	6 002	—	—	—	—	919 558	380	—
155 797 ³⁾	—	—	915 645 ³⁾	—	69 911	—	—	—	—	6 346 781	—	—
—	—	—	8,7 (0,06)	—	—	—	10 (0,0424)	—	—	—	0,415	—
—	— ²⁾	—	1 842 443	12 188	4 220	—	11 355 000	861	268	712 703	124 302	—
—	—	—	2 776 701	41 994	30 178	—	12 658 500	1 449	510	1 896 567	248 746	—
—	—	—	3 227 797	49 789	14 721	—	11 775 000	2 043	461	1 632 454	340 897	—
—	—	—	3 317	—	—	—	5 678 000	—	—	25 074	—	—
110 172 ⁴⁾ (544 191 ¹⁾ ⁵⁾	—	—	48 363	21 172	6 952	—	139 000	2 273	769	9 417	3 344	—
—	—	—	106 194	78 444	21 707	—	302 000	6 167	1 132	33 362	9 023	—
—	—	—	116 156	69 105	21 496	—	231 000	2 092	—	41 098	7 838	—
—	—	—	1 210	7 763	—	—	249 000	—	—	114	—	—

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar			
	Angola	Cap Vert (Iles du) Cape Verde Islands Cabo Verde (Islas de)	Guinée portugaise Portuguese Guinea Guinea portuguesa	Macao Macao Macao
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . .	E 4 870 000	E 201 149	E 510 777	E 220 000
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — Area (in square kilometres) — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)	1 246 700	4 033	36 125	15,5
III. Réseau télégraphique public par fil : (1) *) — Public telegraph network (wire) : (1) *) — Red telegráfica pública por hilo : (1) *)				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2)				
a) intérieurs — internal — interiores	29	—	13	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	1	—	—	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — Number of trunk telegraph circuits : — Número de circuitos telegráficos de enlace :				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — Circuits exclusively used by the general telegraph service : (2) — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2)				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex : — Circuits exclusively used for the telex service : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation : — Number of subscribers (or stations) lines to switching centres : — Número de conexiones a centros de conmutación :				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — Telex subscribers' lines — De aparatos de abonado télex	—	—	—	—
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — Lines from stations in telegraph centres and offices — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficas	—	—	—	—
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — Number of telegraph circuits permanently leased to users : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimile (o la fototelegrafía) :				
a) intérieurs — internal — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—

*) Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 6. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las « Notas explicativas » anteriormente insertas.

Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar			République Arabe Syrienne Syrian Arab Republic República Árabe Siria	République Arabe Unie United Arab Republic República Árabe Unida		Rép. Démocratique Allemande German Democratic Republic Rep. Democrática Alemana	Rép. Fédérale d'Allemagne Federal Rep. of Germany Rep. Federal de Alemania	Rhodésie et Nyassaland (Fédération) Rhodesia and Nyasaland (Fed. of) Rhodesia y Nyasalandia (Federación de)	Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord 1) United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland 1) Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte 1)	Rwandaise (République) Rwanda (Republic of) Ruandesa (República)	Sierra Leone Sierra Leone Sierra Leona
Mozambique	S. Tomé et Príncipe St. Thome and Principe São. Tomé y Príncipe	Timor portugais Portuguese Timor Timor português		1961	1962						
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
6 593 000	64 000	520 000	4 565 000	26 781 000	27 720 000	17 135 871	54 027 000	8 520 000	53 301 000	2 510 000	2 500 000
783 050	964	14 925	183 952	1 000 000	1 000 000	107 834	248 454	1 262 986	244 016	26 338	72 000
9	2	—	80	1 160	1 160	—	39	26	143	1	—
4	—	—	—	—	—	39	18	—	56	—	—
—	—	—	13	2	2	—	12	8	29	—	4
—	—	—	6	364	364	310	1 265	—	358	—	—
—	—	—	—	—	—	31	96	—	22	—	—
—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	4
—	—	—	—	—	—	1 057	9 005	—	870	—	—
—	—	—	—	—	—	132	1 186	—	464	—	—
—	—	—	—	—	—	—	23	14	70	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	36	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	252	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	—	—	30	—	—	3 969	44 166	200	10 282	—	—
—	—	—	10	—	—	958	1 861	116	1 347	—	4
2	—	—	—	—	—	1 020	3 007	95	5 219	—	—
—	—	—	2	—	—	32	344	—	96	—	—
—	—	—	—	—	—	—	7	11	54	—	—
—	—	—	—	—	—	—	67	—	9	—	1

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar			
	Angola	Cap Vert (Iles du Cape Verde Islands Cabo Verde (Islas de))	Guinée portugaise Portuguese Guinea Guinea portuguesa	Macau Macao Macao
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications : (1) — <i>Public telegraph network of the fixed radio service : (1)</i> — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones : (1)	E	E	E	E
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général : (2) bis — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2) bis</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general : (2) bis				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	24	12	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	1	2	3	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace :				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) bis — <i>Circuits used exclusively by the general telegraph service : (2) bis</i> — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2) bis				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	10	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex : — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — <i>Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service</i> : — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía fac-simile (o la fototelegrafía) :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
V. Equipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV : — <i>Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV</i> : — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV :				
Nombre d'équipements : (5) (6) — <i>Number of equipments : (5) (6)</i> — Número de equipos : (5) (6)				
a) pour la télégraphie intrabande — <i>for within-band telegraphy</i> — para la telegrafía dentro de banda	—	—	—	—
b) pour la télégraphie infra-acoustique — <i>for sub-audio telegraphy</i> — para la telegrafía infraacústica	—	—	—	—
c) pour la télégraphie supra-acoustique — <i>for supra-audio telegraphy</i> — para la telegrafía supraacústica	—	—	—	—
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — <i>for telegraphy on phantom or superphantom circuits</i> — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma	—	—	—	—
e) pour la télégraphie harmonique — <i>for voice-frequency-division telegraphy</i> — para la telegrafía armónica	—	—	—	—
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — <i>for time-multiplex telegraphy</i> — para la telegrafía múltiplex con distribución en el tiempo	—	—	—	—
g) pour la télégraphie interbande — <i>for interband telegraphy</i> — para la telegrafía interbanda	—	—	—	—
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — <i>for error detection (with or without automatic correction)</i> — para la detección de errores (con o sin corrección automática)	—	—	—	—
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph transmitters</i> — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores)	—	19	42	7
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph receivers</i> — para la radiotelegrafía (aparatos receptores)	—	26	42	6

Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar	Mozambique	S. Tomé et Príncipe St. Thome and Principe São Tomé y Príncipe	Timor portugais Portuguese Timor Timor portugués	République Arabe Syrienne Syrian Arab Republic República Árabe Siria	République Arabe Unie United Arab Republic República Árabe Unida		Rép. Démocratique Allemande German Democratic Republic Rep. Democrática Alemana	Rép. Fédérale d'Allemagne Federal Rep. of Germany Rep. Federal de Alemania	Rhodésie et Nyassaland (Fédération) Rhodesia and Nyasaland (Fed. of) Rhodesia y Nyasalandia (Federación de)	Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Rwandaise (République) Rwanda (Republic of) Ruandesa (República)	Sierra Leone Sierra Leone Sierra Leona	1961		
					1961	1962									
	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E		
	11	1	3	—	52	—	44	—	40	5	10	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	8	—	16	—	—	—		
	1	—	4	8	28	30	—	41	3	70	—	3	—		
	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	23	—	—	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	16	—	—	1	3	—		
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	12	—	3	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	38	—	47	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—		
	—	—	—	—	14	22	—	—	—	—	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—		
	—	—	—	—	4	4	—	7	—	76	—	—	—		
	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	—	—	—	—	2	7	—	—	—	—	—	—	—		
	22	—	—	—	433	541	—	—	16	—	—	3	—		
	13	—	—	6	—	—	315	93	—	—	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	208	52	—	—	—	—		
	—	—	—	123	727	727	608	2 816	67	—	—	—	—		
	—	—	60	—	169	65	3 168	50 345	676	16 000	—	—	—		
	15	—	—	—	—	—	—	142	—	—	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—		
	—	—	—	—	4	10	—	142	—	—	1	—	—		
	12	7	10	15	64	77	19	114	49	—	28	9	—		
	32	5	11	12	50	66	41	106	49	—	30	7	—		

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar				Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar			République Arabe Syrienne Syrian Arab Republic República Árabe Siria	République Arabe Unie United Arab Republic República Árabe Unida		Rép. Démocratique Allemande German Democratic Republic Rep. Democrática Alemana	Rép. Fédérale d'Allemagne Federal Rep. of Germany Rep. Federal de Alemania	Rhodésie et Nyassaland (Fédération) Rhodesia and Nyasaland (Fed. of) Rhodesia y Nyasalandia (Federación de)	Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Rwandaise (République) Rwanda (Republic of) Ruandesa (República)	Sierra Leone Sierra Leone Sierra Leona		
	Angola	Cap Vert (îles du) Cape Verde Islands Cabo Verde (ilhas de)	Guinée portugaise Portuguese Guinea Guinea portuguesa	Macau Macao Macao	Mozambique	S. Tomé et Príncipe St. Tome and Principe São Tomé y Príncipe	Timor portugais Portuguese Timor Timor português		1961	1962								
VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes : — Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations : — Oficinas, centrales, estaciones, conmutadores y aparatos :	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E		
A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques : — Number of telegraph offices : — Número de oficinas y centrales telefónicas :																		
1. de l'administration des télégraphes — belonging to the Telegraph Administration — de la administración de telégrafos	191	24	25	1	227	2	55	—	930	433	14 280	37 791	321	11 456	11	58		
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — belonging to State railways or to railway companies — de las administraciones o compañías de ferrocarriles	144	—	—	—	72	—	—	—	61	607*)	—	—	—	6 000	—	—		
3. des exploitations privées reconnues — belonging to recognized private operating agencies — de las empresas privadas de explotación reconocidas	1	3	—	—	—	—	—	—	6	21	—	—	—	45	—	2		
B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe : — Number of radio stations in the fixed service : — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo : — (service télégraphique général et/ou télex) — (general telegraphy and/or telex) — (servicio telegráfico general y/o télex)																		
1. émettrices — transmitting — transmisoras	—	13	1	1	10	2	4	1	2	2	3	5	37	—	11	1		
2. réceptrices — receiving — receptoras	—	13	1	1	10	2	4	1	1	1	2	3	37	—	12	1		
C. Nombre des commutateurs : (7) — Number of switching centres : (7) — Número de conmutadores : (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (switching centres under E excluded) — (a excepción de los mencionados en E)																		
1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général : — Switching centres used exclusively for the general telegraph service : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general :																		
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	59	—	10	—	—		
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	13	—	13	—	—	3	1	1	—	—	—	—	—	1		
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex : — Switching centres used exclusively for telex service : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio télex :																		
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	83	450	—	22	—	—		
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—		
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex : — Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service : — Conmutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex :																		
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—		
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs : (8) — Number of telegraph stations connected to switching centres : (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores : (8)																		
1. Postes installés chez les abonnés télex : — Telex subscriber's stations : — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex :																		
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 969	44 166	200	10 282	—	—		
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques : — Stations in telegraph centres or offices : — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficas :																		
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	958	1 861	38	1 347	—	—		
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4		
E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac-similé (ou phototélégraphique) — Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimilado (o fototelegráfico)	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	8	—	—	—	—	—		
VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service) : — Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus) : — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficas y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio) :																		
1. Systèmes d'appareils utilisés : (4) — Type of apparatus used : (4) — Sistemas de aparatos utilizados : (4)																		
a) Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — Morse (or sounder or buzzer) — Morse (acústico o zumbador)	—	X	X	—	X	X	—	X	X	X	O	O	X	X	X	X		
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone	—	O	O	X	O	O	—	O	O	O	O	O	O	O	O	O		
c) Hughes — Hughes — Hughes	—	O	O	—	O	O	—	O	O	O	O	O	O	O	O	O		
d) Baudot — Baudot — Baudot	—	O	O	—	O	O	—	O	O	O	O	O	O	O	O	O		
e) Siemens (imprimeurs rapides) — Siemens (rapid printers) — Siemens (impressores rápidos)	—	O	O	—	O	O	—	O	O	O	O	O	O	O	O	O		
f) Siemens Hell — Siemens Hell — Siemens Hell	—	O	O	—	O	O	—	O	O	O	O	O	O	O	O	O		
g) Murray — Murray — Murray	—	O	O	—	O	O	—	O	O	O	O	O	O	O	O	O		
h) arithmiques — start-stop — aritmicos	—	O	O	—	O	O	—	O	O	O	O	O	O	O	O	O		
i) fac-similé — facsimile — facsimile	—	O	O	—	O	O	—	O	O	O	O	O	O	O	O	O		

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Províncias portuguesas de Ultramar				Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Províncias portuguesas de Ultramar			République Arabe Syrienne Syrian Arab Republic República Árabe Siria	République Arabe Unie United Arab Republic República Árabe Unida		Rép. Démocratique Allemande German Democratic Republic Rep. Democrática Alemana	Rép. Fédérale d'Allemagne Federal Rep. of Germany Rep. Federal de Alemania	Rhodésie et Nyassaland (Fédération) Rhodesia and Nyasaland (Fed. of) Rhodesia y Nyasalandia (Federación de)	Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Rwandaise (République) Rwanda (Republic of) Ruandesa (República)	Sierra Leone Sierra Leone Sierra Leona		
	Angola	Cap Vert (îles du) Cape Verde Islands Cabo Verde (ilhas de)	Guinée portugaise Portuguese Guinea Guinea portuguesa	Macau Macao Macao	Mozambique	S. Tomé et Príncipe St. Thome and Principe Sto. Tomé y Príncipe	Timor portugais Portuguese Timor Timor português		E	E								
2. Nombre des appareils arithmétiques utilisés : — <i>Number of start-stop apparatus in service</i> : — Número de aparatos aritméticos en servicio : a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.T. : — <i>standardized in accordance with C.C.I.T.T. recommendations</i> : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.T. : 1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta 2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página b) non conformes aux avis du C.C.I.T.T. : — <i>not in accordance with C.C.I.T.T. recommendations</i> : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.T. : 1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta 2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página 3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues : — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies</i> : — Número de aparatos de telegrafía facsímilée explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas : a) appareils fac-similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos facsímilée de registro directo b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	
	—	—	—	—	12 2	—	—	36 16	92 85	45 85	1 163 3 764	9 196 47 973	205 418	1 326 17 000	1 4	—	—	23
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	4 2	4 2	— 15	193 39	— 1	— 10	—	—	2 1	—
VIII. Trafic télégraphique : — <i>Telegraph traffic</i> : — Tráfico telegráfico :																		
A. Trafic des pays du régime européen : — <i>Traffic of the countries in the European system</i> : — Tráfico de los países del régimen europeo :																		
1. Trafic intérieur du pays : — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :																		
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos											10 335 616	19 586 064		12 701 929				
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos											302	7 829		—				
2. Trafic international du régime européen : — <i>International traffic in the European system</i> : — Tráfico internacional del régimen europeo :																		
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes																		
de départ — <i>outward</i> — de salida											205 579	3 326 620		2 711 440				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada											144 524	2 942 807		2 825 616				
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta																		
de départ — <i>outward</i> — de salida											—	843 556		926 486				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada											—	809 386		925 166				
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa																		
de départ — <i>outward</i> — de salida											—	—		26 232				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada											—	—		47 884				
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)											61 654	238 182		1 047 890				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito											171	1 451		1 392				
3. Trafic international du régime extra-européen : — <i>International traffic in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo :																		
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes																		
de départ — <i>outward</i> — de salida											40 405	1 045 152		3 180 496				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada											18 485	801 070		2 620 158				
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta																		
de départ — <i>outward</i> — de salida											—	658 167		1 819 310				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada											—	887 728		2 356 868				
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa																		
de départ — <i>outward</i> — de salida											—	—		166 412				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada											—	—		314 726				
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)											27 745	247 662		5 245 491				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito											11	986		12 562				
B. Trafic des pays du régime extra-européen : — <i>Traffic of countries in the extra-European system</i> : — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo :																		
1. Trafic intérieur du pays : — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :																		
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos	339 512	50 958	56 228	99	376 408	1 787	11 209	358 809	4 397 988	4 513 042			556 312		46 536	161 444		
b) nombre total des phototélégrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			—	—	—	—		
2. Trafic avec les pays du même continent : — <i>Traffic with countries in the same continent</i> : — Tráfico con los países del mismo continente :																		
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes																		
de départ — <i>outward</i> — de salida																		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada																		
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta																		
de départ — <i>outward</i> — de salida																		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada																		
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa																		
de départ — <i>outward</i> — de salida																		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada																		

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar				Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar											
	Angola	Cap Vert (Îles du) Cabo Verde (Ilhas de)	Guinée portugaise Portuguese Guinea Guinea portuguesa	Macao Macao Macao	Mozambique	S. Tomé et Príncipe St. Thome and Principe São Tomé y Príncipe	Timor portugais Portuguese Timor Timor português	République Arabe Syrienne Syrian Arab Republic República Árabe Siria	République Arabe Unie United Arab Republic República Árabe Unida		Rép. Démocratique Allemande German Democratic Republic Rep. Democrática Alemana	Rép. Fédérale d'Allemagne Federal Rep. of Germany Rep. Federal de Alemania	Rhodésie et Nyassaland (Fédération) Rhodesia and Nyasaland (Fed. of) Rhodesia y Nyasalandia (Federación de)	Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Rwandaise (République) Rwanda (Republic of) Ruandesa (República)	Sierra Leone Sierra Leone Sierra Leona
									1961	1962						
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	26	—	932	—	—	—	25 306	82 584	86 059	—	—	15	—	—	—
3. Trafic avec l'Europe : — Traffic with Europe : — Tráfico con Europa :	—	—	—	—	—	—	—	—	1 094	1 008	—	—	236	—	—	—
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	143 062 1) 123 224 2)	2 534	3 827	378	78 300	1 197	410	15 875	— 2)	— 2)	—	—	70 079	5 064	—	—
de départ — outward — de salida		3 838	3 302	666	56 418	1 481	867	26 458					80 678	3 402	—	—
d'arrivée — inward — de llegada		8 756	3 427	1 316	46 820	2 291	2 063	42 332					85 006	—	—	—
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta		6 020	2 087	721	28 166	1 629	1 153	52 915					75 347	—	—	—
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa	—	407	68	38	857	2	26	20 102	— 2)	— 2)	—	—	12 191	—	—	—
de départ — outward — de salida		—	99	—	173	—	—	650					10 405	—	—	—
d'arrivée — inward — de llegada		—	—	—	—	—	—	—					—	—	—	—
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)		—	—	—	—	—	7	11 000					—	—	—	—
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—
4. Trafic avec les autres continents : — Traffic with other continents : — Tráfico con los demás continentes :	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	113	—	—	—
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	6 411 1) 6 973 2)	287	311	530	6 055	17	701	7 322	— 2)	— 2)	—	—	7 917	225	—	—
de départ — outward — de salida		382	124	886	3 943	24	881	12 202					4 578	198	—	—
d'arrivée — inward — de llegada		298	95	3 361	5 214	22	1 025	17 085					9 603	—	—	—
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta		409	134	2 882	4 425	73	811	19 524					4 276	—	—	—
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa	—	—	—	8	—	—	—	2 000	— 2)	— 2)	—	—	1 377	—	—	—
de départ — outward — de salida		—	—	—	1	—	—	440					590	—	—	—
d'arrivée — inward — de llegada		—	—	—	—	—	—	—					—	—	—	—
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)		—	—	—	—	—	2	—					—	—	—	—
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
IX. Trafic du service télex : — Telex service traffic : — Tráfico del servicio télex :	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—
A. Trafic intérieur du pays : — Inland traffic of the country : — Tráfico interior del país :	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 013 705	—	—	—
2. Nombre total des minutes taxées (9) — Total number of chargeable minutes (9) — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) (indicating the gold franc amount corresponding to one pulse) — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	298 (0,04)	674,508	—	99,2 (2 d.)	—	—
B. Trafic international avec des pays du régime européen : — International traffic with countries in the European system : — Tráfico internacional con países del régimen europeo :	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 660	5 559 824 3)	—	—
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Nombre total des minutes taxées (9) — Total number of chargeable minutes (9) — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
a) de départ — outward — de salida	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 241 926	24 100 163	23 339	13 426 566	—	—
b) d'arrivée — inward — de llegada	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24 521 201	32 123	12 498 600	—	—	—
c) de transit — transit — de tránsito	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37 272	—	669 723	—	—	—
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen : — International traffic with countries in the extra-European system : — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo :	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23 590	477 634	120	—
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Nombre total des minutes taxées (9) — Total number of chargeable minutes (9) — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
a) de départ — outward — de salida	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) d'arrivée — inward — de llegada	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
c) de transit — transit — de tránsito	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Singapore-Bornéo britannique (Groupe) <i>Singapore-British Borneo Group</i> Grupo Singapur-Borneo Británico		
	Bornéo du Nord <i>North Borneo</i> Borneo del Norte	Sarawak	Singapore <i>Singapore</i> Singapur
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . .	EP 460 000	E 750 000	EP 1 732 800
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)	76 115	122 900	581
III. Réseau télégraphique public par fil : (1) * — <i>Public telegraph network (wire) : (1) *</i> — Red telefónica pública por hilo : (1) *			
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2)</i> — Número de circuitos telefónicos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telefónico general : (2)			
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	2	—	3
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	2	—	3
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — <i>Number of trunk telegraph circuits : —</i> Número de circuitos telefónicos de enlace :			
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service : (2)</i> — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telefónico general : (2)			
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	5
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex : — <i>Circuits exclusively used for the telex service : —</i> Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex :			
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — <i>Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service : —</i> Circuitos utilizados en común por el servicio telefónico general y el servicio télex :			
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	23
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation : — <i>Number of subscribers (or stations) lines to switching centres .</i> Número de conexiones a centros de conmutación :			
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex	—	—	100
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telefónicas	—	—	6
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users : —</i> Número de circuitos telefónicos permanentemente arrendados a usuarios :			
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	47
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : —</i> Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimilada (o la fototelegrafía) :			
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—

* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — *The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 6.* — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las « Notas explicativas » anteriormente insertas.

Somalie (République) <i>Somali Republic</i> Somali (República)		Soudan (République du) <i>Sudan (Republic of the)</i> Sudán (República del)	Soudan (République) <i>South Africa (Republic of)</i> Sudafricana (República)		Suède ¹⁾ <i>Sweden¹⁾</i> Suecia ¹⁾	Suisse ¹⁾ <i>Switzerland¹⁾</i> Suiza ¹⁾	Tchad (République du) <i>Chad (Republic of the)</i> Chad (República del)	Tchécoslovaquie (Rép. Soc.) <i>Czechoslovak Soc. Rep.</i> Checoslovaquia (Rep. Soc.)	Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ <i>Overseas Territories of the United Kingdom¹⁾</i> Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾				
1961	1962		1961 ¹⁾	1962 ²⁾					Antigua	Bahama (Iles) <i>Bahamas</i> Bahamas (Islas)	Bermudes <i>Bermuda</i> Bermudas	Dominique <i>Dominica</i> Dominica	Fidji (Iles) <i>Fiji Islands</i> Fidji (Islas)
E 2 500 000	E 2 585 243	E 10 263 000	E 15 841 128	E 16 657 000	E 7 542 459	EP 5 496 000	E 2 680 000	E 13 898 107	P 60 000	E 109 662	P 44 617	P 61 783	E 428 000
637 661	637 661	2 505 823	1 223 409	1 223 409	449 793	41 288	1 284 000	127 869	442	11 396	53	789	18 272
—	—	146	240	325	62	25	—	960	—	—	—	—	10
—	—	—	—	—	27	20	—	54	—	—	—	—	—
—	—	4	13	10	—	3	—	1	—	—	3	—	—
—	—	7	613	185	—	—	—	261	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	30	—	32	—	—	—	—	—
—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	26	157	194	—	334	—	550	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	298	417	—	110	—	—	—	—	—
—	—	2	11	15	—	20	—	—	—	—	3	—	—
—	—	40	—	—	590	214	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	27	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	63	1 829	1 953	2 255	4 326	—	1 900	—	21	5	—	—
—	—	40	160	410	500 ²⁾	335	—	1 197	—	2	1	—	—
—	—	7	201	216	169 ³⁾	301	—	465	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	44	80	—	61	—	—	—	—	—
—	—	—	— ³⁾	14	—	10	—	1	—	—	3	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística		Singapore-Bornéo Britannique (Groupe) Singapore-British Borneo Group Grupo Singapur-Borneo Británico		
		Bornéo du Nord North Borneo Borneo del Norte	Sarawak	Singapore Singapore Singapur
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications : (1) — <i>Public telegraph network of the fixed radio service : (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones : (1)</i>		EP	E	EP
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général : (2) bis — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2) bis — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general : (2) bis</i>				
a) intérieurs — <i>internal — interiores</i>		22	14	4
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>		—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>		9	5	19
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — <i>Number of trunk telegraph circuits : — Número de circuitos telegráficos de enlace :</i>				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) bis — <i>Circuits used exclusively by the general telegraph service : (2) bis — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2) bis</i>				
a) intérieurs — <i>internal — interiores</i>		—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>		—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>		—	—	1
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex : — <i>Circuits exclusively used for the telex service : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex :</i>				
a) intérieurs — <i>internal — interiores</i>		—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>		—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>		—	—	7
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — <i>Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service : — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :</i>				
a) intérieurs — <i>internal — interiores</i>		—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>		—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>		—	—	—
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :</i>				
a) intérieurs — <i>internal — interiores</i>		—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>		—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>		—	—	13
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimile (o la fototelegrafía) :</i>				
a) intérieurs — <i>internal — interiores</i>		—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>		—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>		—	—	8
V. Equipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV : — <i>Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV : — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV :</i>				
Nombre d'équipements : (5) (6) — <i>Number of equipments : (5) (6) — Número de equipos : (5) (6)</i>				
a) pour la télégraphie intrabande — <i>for within-band telegraphy — para la telegrafía dentro de banda</i>		8	4	2
b) pour la télégraphie infra-acoustique — <i>for sub-audio telegraphy — para la telegrafía infraacústica</i>		1	—	—
c) pour la télégraphie supra-acoustique — <i>for supra-audio telegraphy — para la telegrafía supraacústica</i>		—	—	—
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — <i>for telegraphy on phantom or superphantom circuits — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma</i>		—	—	—
e) pour la télégraphie harmonique — <i>for voice-frequency-division telegraphy — para la telegrafía armónica</i>		11	6	231
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — <i>for time-multiplex telegraphy — para la telegrafía múltiple con distribución en el tiempo</i>		4	—	13
g) pour la télégraphie interbande — <i>for interband telegraphy — para la telegrafía interbanda</i>		—	—	—
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — <i>for error detection (with or without automatic correction) — para la detección de errores (con o sin corrección automática)</i>		—	—	11
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph transmitters — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores)</i>		29	19	35
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph receivers — para la radiotelegrafía (aparatos receptores)</i>		39	17	22

Somalie (République) <i>Somali Republic</i> Somali (República)		Soudan (République du) <i>Sudan (Republic of the)</i> Sudán (República del)	Soudafricaine (République) <i>South Africa (Republic of)</i> Sudafricana (República)		Suède ¹⁾ <i>Sweden ¹⁾</i> Suecia ¹⁾	Suisse ¹⁾ <i>Switzerland ¹⁾</i> Suiza ¹⁾	Tchad (République du) <i>Chad (Republic of the)</i> Chad (República del)	Tchécoslovaquie (Rép. Soc.) <i>Czechoslovak Soc. Rep.</i> Checoslovacca (Rep. Soc.)	Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ <i>Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾</i> Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾				
			1961 ¹⁾	1962 ²⁾					Antigua	Bahama (Iles) <i>Bahamas</i> Bahamas (Islas)	Bermudes <i>Bermuda</i> Bermudas	Dominique <i>Dominica</i> Dominica	Fidji (Iles) <i>Fiji Islands</i> Fidji (Islas)
E	E	E	E	E	E	EP	E	E	P	E	P	P	E
35	40	38	1	2	—	—	38	—	—	3	—	—	16
1	1	—	—	—	14	13	—	9	—	—	—	—	—
2	2	5	6	9	7	13	7	12	2	6	3	1	—
—	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—
—	—	4	9	12	—	18	—	—	—	2	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	18	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	15	20	—	28	1	1	—	1	1	—	2
—	—	—	—	—	} — ⁵⁾	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—		3	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	4	2		6	—	—	—	—	1	—	—
—	—	—	104	206	} — ⁵⁾	—	—	—	—	—	—	—	18
—	—	3	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	364	384		—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	60	636	908		1 732	—	—	—	—	—	—	2
—	—	237	2 256	2 676		3 844	—	—	—	16	61	—	18
—	—	4	—	26		23	—	—	—	—	6	—	—
—	—	—	120	180	} — ⁵⁾	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	25	44		23	—	1	—	—	6	—	—
—	48	82	11	20		25	50	55	2	4	19	2	107
—	54	125	11	13	81	73	55	2	4	4	20	2	99

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Singapore-Bornéo britannique (Groupe) Singapore-British Borneo Group Grupo Singapur-Borneo Británico			Somalie (République) Somali Republic Somali (República)	Soudan (République du) Sudan (Republic of the) Sudán (República del)	Sudafrique (République) South Africa (Republic of) Sudafricana (República)		Suède ¹⁾ Sweden ¹⁾ Suecia ¹⁾	Suisse ¹⁾ Switzerland ¹⁾ Suiza ¹⁾	Tchad (République du) Chad (Republic of the) Chad (República del)	Tchécoslovaquie (Rép. Soc.) Czechoslovak Soc. Rep. Checoslovaquia (Rep. Soc.)	Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾				
	Bornéo du Nord North Borneo Borneo del Norte	Sarawak	Singapour Singapore Singapur			Antigua	Bahama (Iles) Bahamas Bahamas (Islas)					Bermudes Bermuda Bermudas	Dominique Dominica Dominica	Fidji (Iles) Fiji Islands Fidji (Islas)		
VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes : — Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations : — Oficinas, centrales, estaciones, conmutadores y aparatos :	EP	E	EP	E	E	E	E	E	EP	E	E	P	E	P	P	E
A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques : — Number of telegraph offices : — Número de oficinas y centrales telegráficas :																
1. de l'administration des télégraphes — belonging to the Telegraph Administration — de la administración de telégrafos	14	14	—	—	188	3 506	3 474	1 437	3 953	36	5 110	—	1	—	—	45
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — belonging to State railways or to railway companies — de las administraciones o compañías de ferrocarriles	—	—	—	—	81	—	—	694	136	—	—	—	—	—	—	—
3. des exploitations privées reconnues — belonging to recognized private operating agencies — de las empresas privadas de explotación reconocidas	2	—	2	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	3	1	—
B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe : — Number of radio stations in the fixed service : — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo : — (service télégraphique général et/ou télex) — (general telegraphy and/or telex) — (servicio telegráfico general y/o télex)																
1. émettrices — transmitting — transmisoras	17	14	1	35	40	40	1	1	2	2	35	2	1	35	1	42
2. réceptrices — receiving — receptoras	16	14	1	35	40	40	1	1	1	2	35	2	1	35	1	42
C. Nombre des commutateurs : (7) — Number of switching centres : (7) — Número de conmutadores : (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (switching centres under E excluded) — (a excepción de los mencionados en E)																
1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général : — Switching centres used exclusively for the general telegraph service : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general :																
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—	7	3	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	19	—	—	—	—	—
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex : — Switching centres used exclusively for telex service : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio télex :																
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	17	—	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	1	—	1	10	9	—	2	—	3	—	—	1	—	—
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex : — Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service : — Conmutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex :																
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—	—	—	1	14	4	—	—	—	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs : (8) — Number of telegraph stations connected to switching centres : (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores : (8)																
1. Postes installés chez les abonnés télex : — Telex subscriber's stations : — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex :																
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	—	—	651	2 255	4 150	—	1 724	—	—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	102	—	63	—	1 302	—	—	—	87	—	21	5	—	—
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques : — Stations in telegraph centres or offices : — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficas :																
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	—	—	232	500 ²⁾	335	—	90	—	—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	33	—	40	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac-similé (ou phototélégraphique) — Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimile (o fototelegráfico)	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service) : — Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus) : — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficos y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio)																
1. Systèmes d'appareils utilisés : (4) — Type of apparatus used : (4) — Sistemas de aparatos utilizados : (4)																
a) Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — Morse (or sounder or buzzer) — Morse (acústico o zumbador)	X	X	X	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone	O	O	X	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
c) Huges — Hughes — Hughes	O	O	O	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
d) Baudot — Baudot — Baudot	O	O	O	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
e) Siemens (imprimeurs rapides) — Siemens (rapid printers) — Siemens (impresores rápidos)	O	O	O	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
f) Siemens Hell — Siemens Hell — Siemens Hell	O	O	O	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
g) Murray — Murray — Murray	O	O	O	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
h) arithmiques — start-stop — aritmicos	X	X	X	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
i) fac-similé — facsimile — facsimile	O	O	X	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Singapore-Bornéo britannique (Groupe) Singapore-British Borneo Group Grupo Singapur-Borneo Británico			Somalie (République) Somali Republic Somali (República)	Soudan (République du) Sudan (Republic of the) Sudán (República del)	Soudanaise (République) South Africa (Republic of) Sudafricana (República)		Suède ¹⁾ Sweden ¹⁾ Suecia ¹⁾	Suisse ¹⁾ Switzerland ¹⁾ Suiza ¹⁾	Tchad (République du) Chad (Republic of the) Chad (República del)	Tchécoslovaquie (Rép. Soc.) Czechoslovak Soc. Rep. Checoslovaquia (Rep. Soc.)	Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾				
	Bornéo du Nord North Borneo Borneo del Norte	Sarawak	Singapour Singapore Singapur			Antigua	Bahama (Iles) Bahamas Bahamas (Islas)					Bermudes Bermuda Bermudas	Dominique Dominica Dominica	Fidji (Iles) Fiji Islands Fidji (Islas)		
2. Nombre des appareils arithmiques utilisés : — Number of start-stop apparatus in service : — Número de aparatos aritméticos en servicio : a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.T. : — standardized in accordance with C.C.I.T.T. recommendations : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.T. : 1) à impression sur bande — tape-printing — de impresión en cinta 2) à impression sur page — page-printing — de impresión en página b) non conformes aux avis du C.C.I.T.T. : — not in accordance with C.C.I.T.T. recommendations : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.T. : 1) à impression sur bande — tape-printing — de impresión en cinta 2) à impression sur page — page-printing — de impresión en página 3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues : — Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies : — Número de aparatos de telegrafía facsimilada explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas : a) appareils fac-similé à enregistrement direct — direct-recording facsimile apparatus — aparatos facsimilados de registro directo b) appareils pour la phototélégraphie — phototelegraph apparatus — aparatos para la fototelegrafía	EP	E	EP	E	E	E	E	EP	E	E	P	E	P	P	E	
VIII. Trafic télégraphique : — Telegraph traffic : — Tráfico telegráfico : A. Trafic des pays du régime européen : — Traffic of the countries in the European system : — Tráfico de los países del régimen europeo : 1. Trafic intérieur du pays : — Internal traffic of the country : — Tráfico interior del país : a) nombre total des télégrammes de départ — total number of outward telegrams — número total de telegramas expedidos b) nombre des phototélégrammes de départ — number of outward phototelegrams — número de fototelegramas expedidos 2. Trafic international du régime européen : — International traffic in the European system : — Tráfico internacional del régimen europeo : a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes de départ — outward — de salida d'arrivée — inward — de llegada b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta de départ — outward — de salida d'arrivée — inward — de llegada c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa de départ — outward — de salida d'arrivée — inward — de llegada d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito 3. Trafic international du régime extra-européen : — International traffic in the extra-European system : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo : a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes de départ — outward — de salida d'arrivée — inward — de llegada b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta de départ — outward — de salida d'arrivée — inward — de llegada c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa de départ — outward — de salida d'arrivée — inward — de llegada d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito B. Trafic des pays du régime extra-européen : — Traffic of countries in the extra-European system : — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo : 1. Trafic intérieur du pays : — Internal traffic of the country : — Tráfico interior del país : a) nombre total des télégrammes de départ — total number of outward telegrams — número total de telegramas expedidos b) nombre total des phototélégrammes de départ — total number of outward phototelegrams — número total de fototelegramas expedidos 2. Trafic avec les pays du même continent : — Traffic with countries in the same continent : — Tráfico con los países del mismo continente : a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes de départ — outward — de salida d'arrivée — inward — de llegada b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta de départ — outward — de salida d'arrivée — inward — de llegada c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa de départ — outward — de salida d'arrivée — inward — de llegada																

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Singapore-Bornéo britannique (Groupe) Singapore-British Borneo Group Grupo Singapur-Borneo Británico		
	Bornéo du Nord North Borneo Borneo del Norte	Sarawak	Singapore Singapore Singapur
	EP	E	EP
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	—	327 034
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	61
3. Trafic avec l'Europe : — <i>Traffic with Europe</i> : — Tráfico con Europa :			
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	5 249	10 614	130 824
— de départ — <i>outward</i> — de salida	—	6 696	90 688
— d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	1 520	5 202	57 288
— de départ — <i>outward</i> — de salida	—	5 712	55 068
— d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	628	222	10 644
— de départ — <i>outward</i> — de salida	—	—	3 380
— d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	—	455 884
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	267
4. Trafic avec les autres continents : — <i>Traffic with other continents</i> : — Tráfico con los demás continentes :			
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	1 839	1 866	46 296
— de départ — <i>outward</i> — de salida	—	1 488	72 644
— d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	1 462	1 656	26 880
— de départ — <i>outward</i> — de salida	—	1 668	30 784
— d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	350	84	4 668
— de départ — <i>outward</i> — de salida	—	—	2 236
— d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	—	476 164
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	77
IX. Trafic du service télex : — <i>Telex service traffic</i> : — Tráfico del servicio télex :			
A. Trafic intérieur du pays : — <i>Inland traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :			
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)	—	—	42 994
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	534 942
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — <i>Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) (indicating the gold franc amount corresponding to one pulse)</i> — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)	—	—	—
B. Trafic international avec des pays du régime européen : — <i>International traffic with countries in the European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen europeo :			
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	—	12 339
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—
a) de départ — <i>outward</i> — de salida	—	—	49 815
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	48 518
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito	—	—	—
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen : — <i>International traffic with countries in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo :			
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	—	24 708
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—
a) de départ — <i>outward</i> — de salida	—	—	74 667
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	84 783
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito	—	—	—

Somalie (République) Somali Republic Somali (República)	Soudan (République du) Sudan (Republic of the) Sudán (República del)	Soudan (République) South Africa (Republic of) Sudáfrica (República)	Suède ¹⁾ Sweden ¹⁾ Suecia ¹⁾	Suisse ¹⁾ Switzerland ¹⁾ Suiza ¹⁾	Tchad (République du) Chad (Republic of the) Chad (República del)	Tchécoslovaquie (Rép. Soc.) Czechoslovak Soc. Rep. Checoslovaquia (Rep. Soc.)	Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾				
							Antigua	Bahama (Iles) Bahamas (Islas)	Bermudes Bermuda Bermudas	Dominique Dominica Dominica	Fidji (Iles) Fiji Islands Fiji (Islas)
1961	1962	1961 ¹⁾	1962 ²⁾				P	E	P	P	E
E	E	E	E	E	E	E					
—	—	4 066	20 526	16 007	—	—	—	—	66 423	—	—
—	—	—	319	177	—	—	—	—	26	—	—
7 974	9 545	45 572	232 866	240 267	18 000	—	2 490	—	13 677	1 475	—
7 326	11 890	42 534	119 746	132 795	15 500	—	2 633	—	18 798	1 305	—
8 643	12 105	29 679	197 652	205 790	—	—	1 155	—	10 890	1 750	—
9 435	9 855	33 126	188 777	177 157	—	—	1 090	—	9 918	1 548	—
398	290	1 264	26 290	15 377	—	—	195	—	324	14	—
251	122	49	75 094	43 926	—	—	184	—	720	12	—
—	—	609	21 837	19 470	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1 063	691	—	—	—	—	6	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	28 345	112 596	114 783	1 900	—	58	—	3 419	66	—
—	—	31 641	67 685	66 497	1 450	—	55	—	4 699	58	—
—	—	13 749	111 998	114 487	—	—	38	—	5 455	33	—
—	—	14 467	136 033	128 307	—	—	36	—	4 965	30	—
—	—	173	5 240	1 551	—	—	—	—	—	—	—
—	—	103	20 870	26 040	—	—	—	—	—	—	—
—	—	11 140	15 303	15 307	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	27	25	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	763 592	632 265	— ^{e)}	—	636 635	—	—	—	—
—	—	—	—	—	— ^{e)}	9 805 821	2 510 639	—	—	—	—
—	—	—	—	—	11,706 ¹¹⁾	14,709 (0,07)	26,4 (0,17)	—	—	—	—
—	—	—	15 997	54 691	3 932 795 ¹²⁾	—	—	—	7	—	—
—	—	—	40 600	142 293	4 922 790	8 385 563	1 540 249	—	19	—	—
—	—	—	48 454	171 318	5 240 363	8 229 000	1 551 110	—	6	—	—
—	—	—	93 755	57 815	3 810 144	1 676 000	60 322	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	53 486	9 142	37 266 ¹²⁾	—	—	—	756	—	—
—	—	—	90 446	25 053	92 812	440 121	32 918	—	1 903	—	—
—	—	—	115 698	33 461	97 882	405 000	29 155	—	2 079	—	—
—	—	—	216 148	1 507	52 497	186 000	—	—	—	—	—

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾			
	Grenade <i>Grenada</i> Granada	Guyane britannique <i>British Guiana</i> Guayana Británica	Honduras britannique <i>British Honduras</i> Honduras Británica	Montserrat
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . .	P 88 677	E 579 769	EP 93 000	P 12 400
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)	344	214 970	22 963	83
III. Réseau télégraphique public par fil : (1) *) — <i>Public telegraph network (wire) : (2) *)</i> — Red telegráfica pública por hilo : (1) *)				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2)</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	1	37	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	1	1	—	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — <i>Number of trunk telegraph circuits : —</i> Número de circuitos telegráficos de enlace :				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service : (2)</i> — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex : — <i>Circuits exclusively used for the telex service : —</i> Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — <i>Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service : —</i> Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation : — <i>Number of subscribers (or stations) lines to switching centres : —</i> Número de conexiones a centros de conmutación :				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex	—	—	—	—
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficas	—	—	—	—
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users : —</i> Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : —</i> Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimilada (o la fototelegrafía) :				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—

*) Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — *The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 6.* — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las « Notas explicativas » anteriormente insertas.

Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾							Uruguay	Viet-Nam	Yougoslavie <i>Yugoslavia</i> Yugoslavia				
Nouvelles-Hébrides (Condominium franco-britannique) <i>New Hebrides (Anglo-French Condominium)</i> Nuevas Hébridas (Condominio franco-ingles)	Salomon (Iles) <i>Solomon Islands</i> Salomón (Islas)	S. Christophe <i>St. Christopher</i> San Cristóbal	S. Lucie <i>St. Lucia</i> Sta. Lucía	S. Vincent <i>St. Vincent</i> San Vicente	Tonga	Turques et Caïques (Iles) <i>Turks and Caicos Islands</i> Turqueras y Caicos (Islas)							
E 60 000	E 124 000	P 56 644	P 99 050	P 80 000	E 65 000	P 5 496	E 2 847 168	E 14 520 000	E 18 953 000				
11 880	11 500	176	616	389	697	430	186 926	171 700	255 804				
—	—	—	—	—	—	—	103	44	76				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	1	6	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	16	—	307				
—	—	—	—	—	—	—	7	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	141				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	3	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	4	—	813				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	495				
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	24	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾			
	Grenade <i>Grenada</i> Granada	Guyane britannique <i>British Guiana</i> Guayana Británica	Honduras britannique <i>British Honduras</i> Honduras Británica	Montserrat
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications : (1) — <i>Public telegraph network of the fixed radio service : (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones : (1)</i>	P	E	EP	P
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général : (2) bis — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2) bis — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general : (2) bis</i>				
a) Intérieurs — <i>internal — interiores</i>	1	6	—	—
b) Internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—
c) Internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	1	—	3	1
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction : — <i>Number of trunk telegraph circuits : — Número de circuitos telegráficos de enlace :</i>				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général : (2) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service : (2) bis — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general : (2) bis</i>				
a) Intérieurs — <i>internal — interiores</i>	—	—	—	—
b) Internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—
c) Internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex : — <i>Circuits exclusively used for the telex service : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex :</i>				
a) Intérieurs — <i>internal — interiores</i>	—	—	—	—
b) Internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—
c) Internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex : — <i>Circuits jointly used by the general telegraph service and the telex service : — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex :</i>				
a) Intérieurs — <i>internal — interiores</i>	—	—	—	—
b) Internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—
c) Internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers : — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios :</i>				
a) Intérieurs — <i>internal — interiores</i>	—	—	—	—
b) Internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—
c) Internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie) : — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía fac-similé (o la fototelegrafía) :</i>				
a) Intérieurs — <i>internal — interiores</i>	—	—	—	—
b) Internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—
c) Internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—
V. Equipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV : — <i>Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV : — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV :</i>				
Nombre d'équipements : (5) (6) — <i>Number of equipments : (5) (6) — Número de equipos : (5) (6)</i>				
a) pour la télégraphie intrabande — <i>for within-band telegraphy — para la telegrafía dentro de banda</i>	—	—	—	3
b) pour la télégraphie infra-acoustique — <i>for sub-audio telegraphy — para la telegrafía infraacústica</i>	1	—	3	—
c) pour la télégraphie supra-acoustique — <i>for supra-audio telegraphy — para la telegrafía supraacústica</i>	1	—	—	—
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — <i>for telegraphy on phantom or superphantom circuits — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma</i>	—	—	—	—
e) pour la télégraphie harmonique — <i>for voice-frequency-division telegraphy — para la telegrafía armónica</i>	—	—	2	2
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — <i>for time-multiplex telegraphy — para la telegrafía múltiplex con distribución en el tiempo</i>	—	—	—	—
g) pour la télégraphie interbande — <i>for interband telegraphy — para la telegrafía interbanda</i>	—	—	—	—
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — <i>for error detection (with or without automatic correction) — para la detección de errores (con o sin corrección automática)</i>	—	—	—	—
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph transmitters — para la radio-telegrafía (aparatos transmisores)</i>	2	8	3	5
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph receivers — para la radio-telegrafía (aparatos receptores)</i>	2	5	4	5

Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾							Uruguay	Viet-Nam	Yougoslavie <i>Yugoslavia</i> Yugoslavia				
Nouvelles-Hébrides (Condominium franco-britannique) <i>New Hebrides (Anglo-French Condominium)</i> Nuevas Hébridas (Condominio franco-ingles)	Salomon (Iles) <i>Solomon Islands</i> Salomón (Islas)	S. Christophe <i>St. Christopher</i> San Cristóbal	S. Lucie <i>St. Lucia</i> Sta. Lucía	S. Vincent <i>St. Vincent</i> San Vicente	Tonga	Turques et Caïques (Iles) <i>Turks and Caicos Islands</i> Turquesas y Caicos (Islas)							
E	E	P	P	P	E	P	E	E	E				
52	3	—	—	—	7	—	9	54	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
4	2	2	2	1	3	1	22	14	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	5	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	15	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	3	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	9	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
2	—	—	—	1	—	—	152	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	2	—	—				
—	—	4	—	—	—	—	2	—	54				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
60	14	6	2	1	12	3	18	36	—				
60	12	6	2	1	10	4	24	36	—				

		Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾			
Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística		Grenade Grenada Granada	Guyane britannique British Guiana Guayana Británica	Honduras britannique British Honduras Honduras Británica	Montserrat
VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes : — Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations : — Oficinas, centrales, estaciones, conmutadores y aparatos :		P	E	EP	P
A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques : — Number of telegraph offices : — Número de oficinas y centrales telegráficas :					
1. de l'administration des télégraphes — belonging to the Telegraph Administration — de la administración de telégrafos		1	43	—	—
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — belonging to State railways or to railway companies — de las administraciones o compañías de ferrocarriles		—	—	—	—
3. des exploitations privées reconnues — belonging to recognized private operating agencies — de las empresas privadas de explotación reconocidas		1	1	1	1
B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe : — Number of radio stations in the fixed service : — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo : — (service télégraphique général et/ou télex) — (general telegraphy and/or telex) — (servicio telegráfico general y/o télex)					
1. émettrices — transmitting — transmisoras		2	7	1	1
2. réceptrices — receiving — receptoras		2	7	1	1
C. Nombre des commutateurs : (7) — Number of switching centres : (7) — Número de conmutadores : (7) — sauf les commutateurs mentionnés sous E) — switching centres under E excluded) — (a excepción de los mencionados en E)					
1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général : — Switching centres used exclusively for the general telegraph service : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general :					
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos		—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)		—	—	—	—
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex : — Switching centres used exclusively for telex service : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio télex :					
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos		—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)		—	—	—	—
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex : — Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service : — Conmutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex :					
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos		—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)		—	—	—	—
D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs : (8) — Number of telegraph stations connected to switching centres : (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores : (8)					
1. Postes installés chez les abonnés télex : — Telex subscriber's stations : — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex :					
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos		—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)		—	—	—	—
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques : — Stations in telegraph centres or offices : — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficas :					
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos		—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)		—	—	—	—
E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac-similé (ou phototélégraphique) — Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimile (o fototelegráfico)		—	—	—	—
VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service) : — Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus) : — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficas y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio) :					
1. Systèmes d'appareils utilisés : (4) — Type of apparatus used : (4) — Sistemas de aparatos utilizados : (4)					
a) Morse (ou sonner, ou parler, ou ronfleur) — Morse (or sounder or buzzer) — Morse (acústico o zumbador)		X	X	X	X
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone		O	O	O	O
c) Hughes — Hughes — Hughes		O	O	O	O
d) Baudot — Baudot — Baudot		O	O	O	O
e) Siemens (imprimeurs rapides) — Siemens (rapid printers — Siemens (impresores rápidos)		O	O	O	O
f) Siemens Hell — Siemens Hell — Siemens Hell		O	O	O	O
g) Murray — Murray — Murray		X	O	O	O
h) arithmétiques — start-stop — aritméticos		O	O	O	O
i) fac-similé — facsimile — facsimile		O	O	O	O

[illegible]

Objet de la statistique — Statistical item — Objeto de la estadística	Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾			
	Grenade Grenada Granada	Guyane britannique British Guiana Guayana Británica	Honduras britannique British Honduras Honduras Británica	Montserrat
2. Nombre des appareils arithmétiques utilisés : — <i>Number of start-stop apparatus in service</i> : — Número de aparatos aritméticos en servicio :				
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.T. : — <i>standardized in accordance with C.C.I.T.T. recommendations</i> : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.T. :				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	—	—	—
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	—	—	2
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.T. : — <i>not in accordance with C.C.I.T.T. recommendations</i> : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.T. :				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	—	—	—
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	—	—	—
3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues : — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies</i> : — Número de aparatos de telegrafía facsimile explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas :				
a) appareils fac-similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos facsimile de registro directo	—	—	—	—
b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía	—	—	—	—
VIII. Trafic télégraphique : — <i>Telegraph traffic</i> : — Tráfico telegráfico :				
A. Trafic des pays du régime européen : — <i>Traffic of the countries in the European system</i> : — Tráfico de los países del régimen europeo :				
1. Trafic intérieur du pays : — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :				
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos				
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos				
2. Trafic international du régime européen : — <i>International traffic in the European system</i> : — Tráfico internacional del régimen europeo :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito				
3. Trafic international du régime extra-européen : — <i>International traffic in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito				
B. Trafic des pays du régime extra-européen : — <i>Traffic of countries in the extra-European system</i> : — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo :				
1. Trafic intérieur du pays : — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :				
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos	—	—	—	—
b) nombre total des phototélégrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos	—	—	—	—
2. Trafic avec les pays du même continent : — <i>Traffic with countries in the same continent</i> : — Tráfico con los países del mismo continente :				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida	10 983	—	3 965	2 624
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	11 154	—	3 655	2 650
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida	1 834	—	1 586	871
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	1 873	—	1 462	885
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida	703	—	113	12
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	715	—	104	13

Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾							Uruguay	Viet-Nam	Yougoslavie Yugoslavia Yugoeslavia				
Nouvelles-Ébrides (Condominium franco-britannique) New Hebrides (Anglo-French Condominium) Nuevas Hébridas (Condominio franco-ingles)	Salomon (Iles) Solomon Islands Salomón (Islas)	S. Christophe St. Christopher San Cristóbal	S. Lucie St. Lucia Sta. Lucia	S. Vincent St. Vincent San Vicente	Tonga	Turques et Caïques (Iles) Turks and Caicos Islands Turquesas y Caicos (Islas)							
E	E	P	P	P	E	P	E	E	E				
— 2	—	— 5	— 2	—	—	—	— 1	—	492				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	462				
—	—	—	—	— 2	—	—	— 15	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	— 1	—	7				
									8 714 000				
									679				
									239 975				
									251 886				
									163 358				
									186 674				
									256				
									631				
									50 367				
									401				
									46 593				
									41 186				
									49 567				
									65 778				
									258				
									1 099				
									—				
									—				
9 100	5 160	—	—	—	13 561	—	1 913 246	514 058					
—	—	—	—	—	—	—	—	—					
5 300	—	7 674	10 107	7 590	3 674	2 654	194 462	54 050					
2 500	—	6 213	8 630	6 772	2 540	1 448	297 386	47 736					
5 700	—	2 660	2 649	1 490	3 417	3 314	1 861	31 992					
2 550	—	2 154	2 262	1 330	2 727	1 809	1 658	26 436					
—	—	242	841	1 377	14	—	—	2 640					
—	—	196	720	1 229	102	—	—	300					

		Territoires d'Outre-Mer du Royaume-Uni ¹⁾ Overseas Territories of the United Kingdom ¹⁾ Territorios de Ultramar del Reino Unido ¹⁾			
Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística		Grenade Grenada	Guyane britannique British Guiana Guayana Británica	Honduras britannique British Honduras Honduras Británica	Montserrat
		P	E	EP	P
d)	nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	556	—	—	—
e)	nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	—	—
3.	Trafic avec l'Europe : — <i>Traffic with Europe</i> : — Tráfico con Europa :				
a)	nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
	de départ — <i>outward</i> — de salida	2 223	—	5 163	436
	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	2 263	—	4 759	441
b)	nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
	de départ — <i>outward</i> — de salida	1 353	—	2 065	144
	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	1 366	—	1 903	146
c)	nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
	de départ — <i>outward</i> — de salida	175	—	147	—
	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	176	—	137	—
d)	nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	113	—	—	—
e)	nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	—	—
4.	Trafic avec les autres continents : — <i>Traffic with other continents</i> : — Tráfico con los demás continentes :				
a)	nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
	de départ — <i>outward</i> — de salida	133	—	92	7
	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	134	—	85	7
b)	nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
	de départ — <i>outward</i> — de salida	167	—	37	3
	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	168	—	34	3
c)	nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
	de départ — <i>outward</i> — de salida	—	—	3	—
	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	2	—
d)	nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	—	—	—
e)	nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	—	—
IX.	Trafic du service télex : — <i>Telex service traffic</i> : — Tráfico del servicio télex :				
A.	Trafic intérieur du pays — <i>Inland traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país :				
1.	Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)	—	—	—	—
2.	Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—	—
3.	Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — <i>Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) (indicating the gold franc amount corresponding to one pulse)</i> — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)	—	—	—	—
B.	Trafic international avec des pays du régime européen : — <i>International traffic with countries in the European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen europeo :				
1.	Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	—	—	—
2.	Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—	—
a)	de départ — <i>outward</i> — de salida	—	—	—	—
b)	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
c)	de transit — <i>transit</i> — de tránsito	—	—	—	—
C.	Trafic international avec des pays du régime extra-européen : — <i>International traffic with countries in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo :				
1.	Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	—	—	—
2.	Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	—	—
a)	de départ — <i>outward</i> — de salida	—	—	—	—
b)	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	—
c)	de transit — <i>transit</i> — de tránsito	—	—	—	—

[illegible]

OBSERVATIONS

Argentine (République). — ¹⁾ Chapitres III, IV, V et VI (C, D, E et F) : données relatives aux Postes et Télécommunications et aux exploitations privées reconnues. Chapitres VI (A et B) et VIII : renseignements se rapportant à tous les organismes et entreprises qui exploitent les télécommunications publiques. Chapitres VIII et IX : le trafic public des chemins de fer exclu. Chapitre IX (A) : non compris le trafic public de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones. — ²⁾ Non compris les bureaux d'organismes provinciaux qui exploitent les télécommunications publiques.

Australie (Commonwealth of l'). — ¹⁾ Exercice du 1^{er} juillet 1961 au 30 juin 1962. — ²⁾ Ces bureaux appartiennent à l'Overseas Telecommunications Commission (Australia). — ³⁾ Y compris les appareils des abonnés au service télex. — ⁴⁾ Y compris les radiotélégrammes échangés avec les navires en mer en Océanie. — ⁵⁾ Ces renseignements sont obtenus difficilement.

Canada. — ¹⁾ Y compris le trafic avec les pays du même continent. — ²⁾ Compris dans 1.a). — ³⁾ Y compris les télégrammes-lettres. — ⁴⁾ Compris dans 2.a). — ⁵⁾ Compris dans 4.a). — ⁶⁾ Compris dans 4.d). — ⁷⁾ Y compris les télégrammes-lettres et les télégrammes de presse.

Centrafricaine (République). — ¹⁾ Le trafic échangé entre les bureaux de la République Centrafricaine, la République du Congo (Brazzaville), la République Gabonaise et la République du Tchad (pays faisant partie de l'Office Equatorial des Postes et Télécommunications à Brazzaville), a été compté dans le trafic intérieur.

Congo (République du) (Brazzaville). — ¹⁾ Le trafic échangé entre les bureaux de la République Centrafricaine, la République du Congo (Brazzaville), la République Gabonaise et la République du Tchad (pays faisant partie de l'Office Equatorial des Postes et Télécommunications à Brazzaville), a été compté dans le trafic intérieur.

Danemark. — ¹⁾ Y compris les Iles Féroé et le Groenland. — ²⁾ Y compris 104 bureaux exploités par l'Administration locale des Iles Féroé ainsi que 70 bureaux exploités par l'Administration du Groenland. — ³⁾ Y compris 72 au Groenland. — ⁴⁾ 36 stations se trouvent au Groenland. Les stations radiotélégraphiques groenlandaises peuvent ordinairement communiquer entre elles [(ref. IV, A.a)]. — ⁵⁾ Non compris les Iles Féroé et le Groenland.

Ensemble des Territoires français d'Outre-Mer. — ¹⁾ Dénomination officielle : Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer.

Etats-Unis d'Amérique. — ¹⁾ Partie continentale des Etats-Unis d'Amérique (non compris l'Alaska). — ²⁾ Le nombre total des télégrammes du trafic intérieur (y compris les télégrammes originaires ou à destination du Canada, du Mexique et des Iles S. Pierre et Miquelon) s'élève à 100.658.728 et le nombre total des télégrammes du trafic international (non compris les télégrammes originaires ou à destination du Canada, du Mexique et des Iles S. Pierre et Miquelon mais comprenant le trafic échangé avec les Etats-Unis d'Outre-Mer) s'élève à 9.059.754 télégrammes de départ et 9.415.150 télégrammes d'arrivée. — ³⁾ Pour le chapitre IX., lettres B. et C., en ce qui concerne Hawaï et Porto-Rico, les données sont les suivantes :

Hawaï	Porto-Rico
21	1 246
46	2 093
44	2 211
—	1 084
33 890	42 614
77 137	120 093
106 545	96 627
—	34 447

— ⁴⁾ Non compris le trafic originaire et à destination du Canada et du Mexique. — ⁵⁾ Nations Unies — Population and Vital Statistics Report — Etudes statistiques Série A, Vol. XV, Nos 1-2. Le chiffre indiqué concorde avec celui qui est publié dans les Current Population Reports, U.S. Bureau of the Census, Série P. 25, N° 266, du 22 mai 1963. La publication du U.S. Bureau of the Census indique également une population de 188.062.000 au 1^{er} janvier 1963, y compris 769.000 hommes des forces armées à l'étranger (la population résidente étant de 187.293.000).

France. — ¹⁾ 14 émetteurs ; 4 émetteurs-récepteurs ; 3 récepteurs.

Gabonaise (République). — ¹⁾ Le trafic échangé entre les bureaux de la République Centrafricaine, la République du Congo (Brazzaville), la République Gabonaise et la République du Tchad (faisant partie de l'Office Equatorial des Postes et Télécommunications à Brazzaville), a été compté dans le trafic intérieur.

Ghana. — ¹⁾ Transmetteurs et récepteurs pouvant être utilisés non seulement pour la télégraphie mais également pour la téléphonie et le fac-similé.

Grèce. — ¹⁾ Dont 936 centres et bureaux télégraphiques et 8179 bureaux téléphoniques communaux.

Inde. — ¹⁾ Exercice du 1^{er} avril 1961 au 31 mars 1962.

Irlande. — ¹⁾ De départ.

Israël (Etat d'). — ¹⁾ Exercice du 1^{er} avril 1962 au 31 mars 1963.

Italie. — ¹⁾ Exercice du 1^{er} juillet 1961 au 30 juin 1962.

REMARKS

Argentine Republic. — ¹⁾ Chapters III, IV, V and VI (C, D, E and F) : data relative to Posts and Telecommunications and to recognized private operating agencies. Chapters VI (A and B) and VIII : data relative to all organizations and undertakings which operate public telecommunications. Chapters VIII and IX : excluding public traffic on railways. Chapter IX (A) : excluding public traffic of the Empresa Nacional de Telecomunicaciones. — ²⁾ Excluding offices of provincial organizations which operate public services.

Australia (Commonwealth of). — ¹⁾ Period 1 July, 1961, to 30 June, 1962. — ²⁾ Offices belonging to Overseas Telecommunications Commission (Australia). — ³⁾ Includes Telex subscribers' apparatus. — ⁴⁾ Includes radiotelegrams to ships at sea in Oceania. — ⁵⁾ Information not readily available.

Canada. — ¹⁾ Includes traffic with countries of the same continent. — ²⁾ Included in 1.a). — ³⁾ Includes letter-telegrams. — ⁴⁾ Included in 2.a). — ⁵⁾ Included in 4.a). — ⁶⁾ Included in 4.d). — ⁷⁾ Includes letter-telegrams and press telegrams.

Central African Republic. — ¹⁾ The traffic exchanged by offices of the Central African Republic, the Republic of the Congo (Brazzaville), the Gabon Republic and the Republic of the Chad (countries belonging to the Equatorial Office of Posts and Telecommunications at Brazzaville) has been counted as inland traffic.

Congo (Republic of the) (Brazzaville). — ¹⁾ The traffic exchanged by offices of the Central African Republic, the Republic of the Congo (Brazzaville), the Gabon Republic and the Republic of the Chad (countries belonging to the Equatorial Office of Posts and Telecommunications at Brazzaville) has been counted as inland traffic.

Denmark. — ¹⁾ Including the Faroes and Greenland. — ²⁾ Including 104 offices operated by the local Administration of the Faroes and 70 offices operated by the Greenland Administration. — ³⁾ Including 72 in Greenland. — ⁴⁾ 36 stations are in Greenland. Radiotelegraph stations in Greenland can normally communicate with each other [(ref. IV, A.a)]. — ⁵⁾ Not including the Faroes and Greenland.

Group of Overseas French Territories. — ¹⁾ Officially known as : Group of Territories represented by the French Overseas Post and Telecommunication Agency.

United States of America. — ¹⁾ Continental United States (excluding Alaska). — ²⁾ All in all, inland telegrams (including telegrams from or to Canada, Mexico, St. Pierre and Miquelon) amounted to 100.658.728. International telegrams (excluding telegrams from or to Canada, Mexico, St. Pierre and Miquelon, but including traffic exchanged with U.S. overseas points) amounted to 9.059.754 outward telegrams and to 9.415.150 inward telegrams. — ³⁾ Data are as follows for Section IX., B. and C., as far as Hawaii and Puerto Rico are concerned :

Hawaii	Puerto Rico
21	1 246
46	2 093
44	2 211
—	1 084
33 890	42 614
77 137	120 093
106 545	96 627
—	34 447

— ⁴⁾ Excluding traffic to and from Canada and Mexico. — ⁵⁾ United Nations — Population and Vital Statistics Report — Statistical Papers Series A, Vol. XV, No. 1-2. The figures shown agree with that published in U.S. Bureau of the Census, Current Population Reports, Series P. 25 No. 266, dated May 22, 1963. The U.S. Census publication also shows a population of 188,062,000 for January 1, 1963, including 769,000 armed forces abroad and a resident population of 187,293,000.

France. — ¹⁾ 14 transmitters ; 4 transmitters-receivers ; 3 receivers.

Gabon Republic. — ¹⁾ The traffic exchanged by offices of the Central African Republic, the Republic of the Congo (Brazzaville), the Gabon Republic and the Republic of the Chad (countries belonging to the Equatorial Office of Posts and Telecommunications at Brazzaville) has been counted as inland traffic.

Ghana. — ¹⁾ Transmitters and receivers which can be used for telephony and facsimile as well as for telegraphy.

Greece. — ¹⁾ Comprising 936 telegraph exchanges and offices and 8179 local telephone exchanges.

India. — ¹⁾ Period 1 April, 1961 to 31 March, 1962.

Ireland. — ¹⁾ Outward.

Israel (State of). — ¹⁾ Period from 1 April, 1962, to 31 March, 1963.

Italy. — ¹⁾ Period from 1 July, 1961, to 30 June, 1962.

OBSERVACIONES

Argentina (República). — ¹⁾ Capítulos III, IV, V y VI (C, D, E y F) : datos correspondientes a Correos y Telecomunicaciones y a empresas privadas de explotación reconocidas. Capítulos VI (A y B) y VIII : informaciones de la totalidad de los organismos o entidades que explotan las telecomunicaciones públicas. Capítulos VIII y IX : se excluye el tráfico público de los ferrocarriles. Capítulo IX (A) : no se incluye el tráfico público de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones. — ²⁾ Excluidas oficinas de organismos provinciales que explotan las telecomunicaciones públicas.

Australia (Federación de). — ¹⁾ Ejercicio del 1.º de julio de 1961 al 30 de junio de 1962. — ²⁾ Estas oficinas pertenecen a la Overseas Telecommunications Commission (Australia). — ³⁾ Incluidos los aparatos de los abonados al servicio télex. — ⁴⁾ Incluidos los radiotelegramas cruzados, con barcos en alta mar en Oceanía. — ⁵⁾ Es difícil obtener esta información.

Canadá. — ¹⁾ Comprendido el tráfico con los países del mismo continente. — ²⁾ Incluido en 1.a). — ³⁾ Comprendidos los telegramas-carta. — ⁴⁾ Incluido en 2.a). — ⁵⁾ Incluido en 4.a). — ⁶⁾ Incluido en 4.d). — ⁷⁾ Comprendidos los telegramas-carta y los telegramas de prensa.

Centroafricana (República). — ¹⁾ El tráfico cruzado entre las oficinas de la República Centroafricana, la República del Congo (Brazzaville), la República Gabonesa y la República del Chad (países que forman parte de la Administración Ecuatorial de Correos y Telecomunicaciones, Brazzaville), se ha incluido en el tráfico interior.

Congo (República del) (Brazzaville). — ¹⁾ El tráfico cruzado entre las oficinas de la República Centroafricana, la República del Congo (Brazzaville), la República Gabonesa y la República del Chad (países que forman parte de la Administración Ecuatorial de Correos y Telecomunicaciones, Brazzaville), se ha incluido en el tráfico interior.

Dinamarca. — ¹⁾ Comprendidas las islas Feroe y Groenlandia. — ²⁾ Comprendidas 104 oficinas explotadas por la Administración local de las islas Feroe y 70 explotadas por la Administración de Groenlandia. — ³⁾ Incluido 72 en Groenlandia. — ⁴⁾ 36 estaciones están situadas en Groenlandia. Las estaciones radiotelegráficas groenlandesas pueden generalmente comunicar entre sí [(ref. IV, A.a)]. — ⁵⁾ No comprendidas las islas Feroe y Groenlandia.

Conjunto de Territorios franceses de Ultramar. — ¹⁾ Dénomination oficial : Conjunto de Territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar.

Estados Unidos de América. — ¹⁾ Parte continental de los Estados Unidos de América (Alaska exclusive). — ²⁾ El total de telegramas del tráfico interior (comprendidos los procedentes o destinados a Canadá, México e Islas de San Pedro y Miquelón) se eleva a 100.658.728 y el de los telegramas del tráfico internacional (sin incluir los procedentes o destinados a Canadá, México e Islas de San Pedro y Miquelón, pero comprendido el tráfico cruzado con los Estados Unidos de Ultramar) asciende a 9.059.754 telegramas de salida y 9.415.150 telegramas de llegada. — ³⁾ En lo que concierne a Hawaï y Puerto Rico, los datos correspondientes al capítulo IX., letras B. y C., son los siguientes :

Hawaï	Puerto Rico
21	1 246
46	2 093
44	2 211
—	1 084
33 890	42 614
77 137	120 093
106 545	96 627
—	34 447

— ⁴⁾ No incluido el tráfico procedente y destinado a Canadá y México. — ⁵⁾ Naciones Unidas — Population and Vital Statistics Report — Statistical Papers Series A, Vol. XV, Nos 1-2. La cifra indicada concuerda con la publicada por la Oficina del Censo de los Estados Unidos en Current Population Reports, Serie P.25, N.º 266, de 22 de mayo de 1963. La publicación de la Oficina del Censo indica también una población de 188.062.000 en enero de 1963, que comprende 769.000 personas del Ejército en el extranjero y 187.293.000 residentes.

Francia. — ¹⁾ 14 transmisores ; 4 transmisores-receptores ; 3 receptores.

Gabonesa (República). — ¹⁾ El tráfico cruzado entre las oficinas de la República Centroafricana, la República del Congo (Brazzaville), la República Gabonesa y la República del Chad (países que forman parte de la Administración Ecuatorial de Correos y Telecomunicaciones, Brazzaville), se ha incluido en el tráfico interior.

Ghana. — ¹⁾ Transmisores y receptores que pueden utilizarse no sólo para la telegrafía, sino también para la telefonía y el facsimile.

Grecia. — ¹⁾ Comprendidos 936 centros y oficinas telegráficas y 8179 oficinas telefónicas locales.

India. — ¹⁾ Ejercicio del 1.º de abril de 1961 al 31 de marzo de 1962.

Irlanda. — ¹⁾ De salida.

Israel (Estado de). — ¹⁾ Ejercicio del 1.º de abril de 1962 al 31 de marzo de 1963.

Italia. — ¹⁾ Ejercicio del 1.º de julio de 1961, al 30 de junio de 1962.

Japon. — 1) Exercice du 1^{er} avril 1962 au 31 mars 1963. — 2) L'exploitation de ce service national a été arrêtée en 1962. — 3) Ce chiffre représente le nombre total des télégrammes de départ figurant sous lettres a), b) et c). — 4) Ce chiffre représente le nombre total des télégrammes d'arrivée figurant sous les lettres a), b) et c). — 5) Le chiffre porté ici dans la statistique pour 1961 aurait dû être 2245.

Kenya. — 1) Le Kenya, l'Ouganda et le Tanganyika possèdent un réseau unifié de télécommunications dont l'exploitation est assurée par l'East African Posts and Telecommunications Administration. Les renseignements fournis par cette Administration comprennent donc les données de ces trois pays. — 2) Trafic international total :

1961	1962
a) de départ : 333.696	a) de départ : 329.465
b) d'arrivée : 292.649	b) d'arrivée : 315.439

Malaisie (Fédération de). — 1) Y compris le trafic de Singapour. — 2) Ces chiffres comprennent le trafic échangé entre la Fédération de Malaisie et Singapour.

Maroc (Royaume du). — 1) De départ. — 2) D'arrivée. — 3) Nombre des unités taxées. — 4) Nombre des communications taxées. — 5) Nombre des minutes taxées.

Monaco. — 1) Comprend la totalité du trafic échangé entre Monaco d'une part et tous les pays du régime intérieur français d'autre part. — 2) Le réseau télex de Monaco est intégré dans le réseau français.

Norvège. — 1) Les indications à ce sujet ne peuvent pas être fournies. — 2) Communications écoulées seulement par commutation manuelle (communications échangées par commutation automatique exclues). — 3) Nombre total des minutes taxées pour les communications mentionnées sous IX. A. 1.

Nouvelle-Zélande. — 1) Exercice du 1^{er} avril 1962 au 31 mars 1963. — 2) Il n'est pas établi de statistique séparée pour ce trafic. — 3) Y compris les télégrammes de départ échangés avec les pays du même continent et avec l'Europe. — 4) Y compris les télégrammes d'arrivée échangés avec les pays du même continent et avec l'Europe.

Pays-Bas (Royaume des).

Antilles néerlandaises. — 1) De départ. — 2) D'arrivée. — 3) Le nombre des télégrammes écoulés par les exploitations privées n'est pas compris.

Provinces espagnoles d'Afrique. — 1) Renseignements relatifs à Fernando Póo et Rio Muni. — 2) Trafic international du régime extra-européen.

Provinces portugaises d'Outre-Mer.

Angola. — 1) De départ. — 2) D'arrivée.

République Arabe Unie. — 1) Y compris le trafic avec l'Europe et avec les autres continents. — 2) Voir note 1). — 3) Y compris les bureaux de la « Post Organization ».

Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord. — 1) Exercice du 1^{er} avril 1962 au 31 mars 1963. — 2) Y compris le trafic écoulé entièrement sur le réseau des exploitations privées du Royaume-Uni. — 3) Les détails des communications d'arrivée et de transit avec les pays du service automatique ne sont pas disponibles.

Rwandaise (République). — 1) Le service télex international a été inauguré le 19 novembre 1962.

Sudafricaine (République). — 1) Exercice du 1^{er} avril 1961 au 31 mars 1962. — 2) Exercice du 1^{er} avril 1962 au 31 mars 1963. — 3) Voir IV. C. c.

Suède. — 1) Exercice du 1^{er} juillet 1961 au 30 juin 1962. — 2) Aménagés dans les centres et bureaux télégraphiques ainsi que dans les bureaux administratifs de l'Administration des télécommunications. — 3) En outre, 720 circuits interurbains utilisés pour des raccordements télex. — 4) Les phototélégrammes sont transmis sur des circuits téléphoniques empruntés à chaque occasion particulière. — 5) Les phototélégrammes sont transmis sur des circuits de radiocommunication empruntés à chaque occasion particulière. — 6) Ces indications ne peuvent pas être fournies. — 7) Installés dans les centres et bureaux télégraphiques ainsi que dans les bureaux administratifs de l'Administration des télécommunications. — 8) Les indications permettant la répartition sur les groupes a) 1)-2) et b) 1)-2) font défaut. — 9) Ces indications ne comprennent que les télégrammes taxés. Le nombre de télégrammes de service s'est élevé à 53.672 dans le service intérieur, à 69.500 dans le service international de départ et à 75.100 dans le service international d'arrivée. — 10) En outre, 4.315 télégrammes taxés ont été transmis exclusivement sur les lignes télégraphiques des chemins de fer. — 11) La taxe par impulsion s'élève à 0,15 couronne suédoise, montant équivalent à 0,089 franc-or. — 12) Ce nombre ne se rapporte qu'au trafic terminal. Les indications relatives au trafic de transit font défaut.

Suisse. — 1) Y compris la Principauté de Liechtenstein.

Tchad (République du). — 1) Le trafic échangé entre les bureaux de la République Centrafricaine, la République du Congo (Brazzaville), la République Gabonaise et la République du Tchad (pays faisant partie de l'Office Equatorial des Postes et Télécommunications à Brazzaville), a été compté dans le trafic intérieur.

Territoire d'Outre-Mer du Royaume-Uni. — 1) Dénomination officielle : Territoires d'Outre-Mer dont les relations internationales sont assurées par le Gouvernement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord.

Bermudes. — 1) Le service télex international a été inauguré en septembre 1962.

Japan. — 1) Period from 1 April, 1962, to 31 March, 1963. — 2) This internal service were closed on 1962. — 3) This figure shows the total number of outward telegrams in a), b) and c). — 4) This figure shows the total number of inward telegrams in a), b) and c). — 5) Figure in statistics 1961 should be read 2245.

Kenya. — 1) Kenya, Uganda and Tanganyika have a unified telecommunication network which is operated by the East African Posts and Telecommunications Administration. The data provided by this Administration thus relates to these three countries. — 2) Total international traffic :

1961	1962
a) Outward : 333.696	a) Outward : 329.465
b) Inward : 292.649	b) Inward : 315.439

Malaya (Federation of). — 1) Including Singapore's traffic. — 2) Including traffic exchanged between the Federation of Malaya and Singapore.

Morocco (Kingdom of). — 1) Outward. — 2) Inward. — 3) Number of chargeable units. — 4) Number of chargeable calls. — 5) Number of chargeable minutes.

Monaco. — 1) Comprises all traffic exchanged between Monaco and all countries in the French internal system. — 2) The telex network of Monaco forms part of the French network.

Norway. — 1) No information can be provided. — 2) Communications exchanged exclusively by manual switching (excluding communications by automatic switching). — 3) Total minutes of chargeable call for the communications mentioned under IX. A. 1.

New Zealand. — 1) Period from 1 April, 1962 to 31 March, 1963. — 2) No separate figures are kept for this traffic. — 3) Including outgoing telegrams exchanged with Australasian countries and with Europe. — 4) Including incoming telegrams from Australasian countries and from Europe.

Netherlands (Kingdom of the).

Netherlands Antilles. — 1) Outward. — 2) Inward. — 3) Number of telegrams handled by the private operating agencies is not included.

Spanish Provinces in Africa. — 1) Information about Fernando Póo and Rio Muni. — 2) International traffic in the extra-European system.

Portuguese Oversea Provinces.

Angola. — 1) Outward. — 2) Inward.

United Arab Republic. — 1) Including traffic with Europe and the other continents. — 2) See note 1). — 3) Including the offices of the « Post Organization ».

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. — 1) Period 1 April, 1962 to 31 March, 1963. — 2) Includes traffic dealt with entirely by United Kingdom private operating agencies. — 3) No details of inward and transit calls with those countries with automatic working.

Rwanda (Republic of). — 1) International telex services began on 19 November, 1962.

South Africa (Republic of). — 1) Period 1 April, 1961 to 31 March, 1962. — 2) Period 1 April, 1962 to 31 March, 1963. — 3) See IV. C. c.

Sweden. — 1) Period 1 July 1961 to 30 June 1962. — 2) Installed in telegraph offices and centres as well as in the administrative offices of the telecommunication Administration. — 3) Besides which, there are 720 trunk circuits used for telex connections. — 4) Phototelegrams are transmitted over telephone circuits borrowed for each particular occasion. — 5) Phototelegrams are transmitted over radio circuits which are borrowed on each occasion. — 6) This information cannot be provided. — 7) In telegraph offices and centres and in the administrative offices of the telecommunication Administration. — 8) There is no information to enable us to provide an apportionment between groups a) 1)-2) and b) 1)-2). — 9) These data comprise chargeable telegrams only. There were 53,672 internal service telegrams, 69,500 outgoing international service telegrams and 75,100 incoming international service telegrams. — 10) In addition 4,315 chargeable telegrams were transmitted exclusively over railway telegraph lines. — 11) The charge per pulse was 0.15 Swedish crowns, amount equivalent to 0.089 gold francs. — 12) Relates to terminal traffic only. No data available for transit traffic.

Switzerland. — 1) Including the Principality of Liechtenstein.

Chad (Republic of the). — 1) The traffic exchanged by offices of the Central African Republic, the Republic of the Congo (Brazzaville), the Gabon Republic and the Republic of the Chad (countries belonging to the Equatorial Office of Posts and Telecommunications at Brazzaville) has been counted as inland traffic.

Overseas Territories of the United Kingdom. — 1) Official title : Overseas Territories for the international relations of which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are responsible.

Bermuda. — 1) International telex service began on September, 1962.

Japón. — 1) Ejercicio del 1.º del abril de 1962 al 31 de marzo de 1963. — 2) Este servicio interior se cerró en 1962. — 3) Esta cifra representa el número total de telegramas de salida que figuran en a), b) y c). — 4) Esta cifra representa el número total de telegramas de llegada que figuran en a), b) y c). — 5) La cifra de la estadística de 1961 debe leerse 2245.

Kenya. — 1) Kenya, Uganda y Tanganyika poseen una red unificada de telecomunicaciones, cuya explotación está asegurada por la « East African Posts and Telecommunications Administration ». Las informaciones facilitadas por esta Administración comprenden, pues, los datos de estos tres países. — 2) Tráfico internacional total :

1961	1962
a) de salida : 333.696	a) de salida : 329.465
b) de llegada : 292.649	b) de llegada : 315.439

Malaya (Federación). — 1) Comprendido el tráfico de Singapur. — 2) Estas cifras comprenden el tráfico cruzado entre la Federación Malaya y Singapur.

Marruecos (Reino de). — 1) De salida. — 2) De llegada. — 3) Número de unidades tasadas. — 4) Número de comunicaciones tasadas. — 5) Número de minutos tasados.

Mónaco. — 1) Comprende la totalidad del tráfico cruzado entre Mónaco, y todos los países del régimen interior francés. — 2) La red télex de Mónaco está integrada en la red francesa.

Noruega. — 1) No pueden facilitarse las indicaciones a este respecto. — 2) Comunicaciones censadas por conmutación manual (excluidas las cursadas por conmutación automática). — 3) Número total de minutos tasados para las comunicaciones mencionadas en IX. A. 1.

Nueva Zelandia. — 1) Ejercicio del 1.º de abril de 1962 al 31 de marzo de 1963. — 2) No se establece estadística especial para este tráfico. — 3) Comprendidos los telegramas de salida para los países del mismo continente y de Europa. — 4) Comprendidos los telegramas de llegada de los países del mismo continente y de Europa.

Países Bajos (Reino de los).

Antillas neerlandesas. — 1) De salida. — 2) De llegada. — 3) No se incluye el número de telegramas cursados por las empresas privadas de explotación.

Provincias españolas de África. — 1) Informaciones relativas a Fernando Póo y Rio Muni. — 2) Tráfico internacional del régimen extraeuropeo.

Provincias portuguesas de Ultramar.

Angola. — 1) De salida. — 2) De llegada.

República Árabe Unida. — 1) Incluido el tráfico con Europa y con los demás continentes. — 2) Véase la nota 1). — 3) Incluidas las oficinas de la « Post Organization ».

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. — 1) Ejercicio del 1.º de abril de 1962 al 31 de marzo de 1963. — 2) Comprendido el tráfico enteramente despachado por la red de las empresas privadas de explotación del Reino Unido. — 3) No se tienen detalles de las comunicaciones de entrada y de tránsito con los países de servicio automático.

Ruandesa (República). — 1) El servicio télex internacional se ha inaugurado el 19 de noviembre de 1962.

Sudafricana (República). — 1) Ejercicio del 1.º de abril de 1961 al 31 de marzo de 1962. — 2) Ejercicio del 1.º de abril de 1962 al 31 de marzo de 1963. — 3) Véase IV. C. c.

Suecia. — 1) Ejercicio del 1.º de julio de 1961 al 30 de junio de 1962. — 2) Instalados en los centros y oficinas telegráficas, y en las oficinas administrativas de la Administración de Telecomunicaciones. — 3) Además, 720 circuitos interurbanos utilizados para conexiones télex. — 4) Los fototelegramas se transmiten por circuitos telefónicos especialmente designados en cada circunstancia. — 5) Los fototelegramas se transmiten por circuitos de radiocomunicación ocupados con carácter provisional. — 6) No se puede facilitar esta información. — 7) Instalados en los centros y oficinas telegráficas y en las oficinas administrativas de la administración de telecomunicaciones. — 8) No se dispone de indicaciones que permitan la repartición entre los grupos a) 1)-2) y b) 1)-2). — 9) Estos datos se refieren únicamente a los telegramas tasados. El número de telegramas de servicio fue de 53.672 en servicio interior, de 69.500 en servicio internacional de salida y de 75.100 en servicio internacional de llegada. — 10) Además, por las líneas telegráficas de ferrocarriles exclusivamente se han transmitido 4.315 telegramas tasados. — 11) La tasa por impulso es de 0,15 coronas suecas (0,089 francos-oro). — 12) Este número sólo se refiere al tráfico terminal. Se carece de indicaciones relativas al tráfico de tránsito.

Suiza. — 1) Comprendido el Principado de Liechtenstein.

Chad (República del). — 1) El tráfico cruzado entre las oficinas de la República Centrafricana, la República del Congo (Brazzaville), la República Gabonesa y la República del Chad (países que forman parte de la Administración Equatorial de Correos y Telecomunicaciones, Brazzaville), se ha incluido en el tráfico interior.

Territorios de Ultramar del Reino Unido. — 1) Denominación oficial : Territorios de Ultramar cuyas relaciones internacionales corren a cargo del Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Bermudas. — 1) El servicio télex internacional se ha inaugurado en septiembre de 1962.